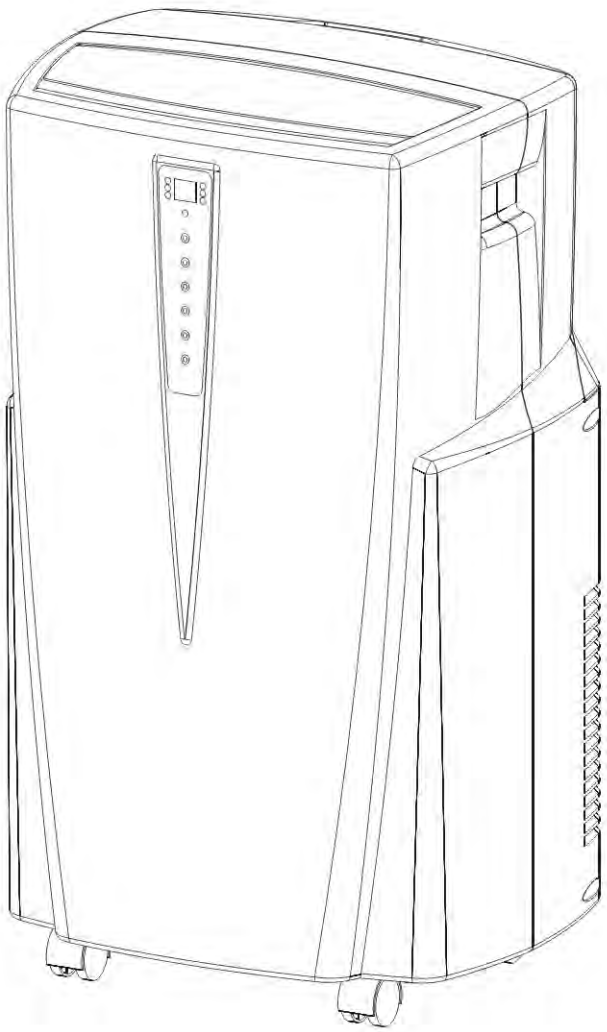
CLIMATISEUR Mobile • ACONDICIONADOR DE AIRE Móvil
AR CONDICIONADO Móvel • CONDIZIONATORE Mobile
Φορητό ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ • Mobile AIR CONDITIONER

WAP-357EM/EMH



CE

Adeo Services
Rue Chanzy Lezennes 59712 Lille Cedex 9

Symboles d'avertissement

	Lisez attentivement cette notice
	Attention
	Terre de protection (masse)

Consignes de sécurité générales

Avant d'utiliser l'appareil, lisez intégralement cette notice et conservez-la pour vous y référer ultérieurement. Si nécessaire, transmettez cette notice à un tiers.
ATTENTION : Lors de l'utilisation d'outils électriques, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées afin de réduire le risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures corporelles.

1) Consignes générales
Assurez-vous que les caractéristiques de cet appareil sont compatibles avec celles de votre installation électrique.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Afin de prévenir tout risque d'électrocution, ne plongez pas l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide et ne l'utilisez pas à proximité d'eau.

Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.

Ne placez aucun objet sur l'appareil.

N'utilisez pas cet appareil sans le filtre.

Ne débranchez pas l'appareil si vos mains sont humides : risque de choc électrique.

Ne transportez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

Posez-le sur une surface plane et sûre. Afin de prévenir tout accident, tenez-le hors de portée des enfants.

Toute utilisation et/ou modification non agréée de cet appareil peut s'avérer dangereuse, tant pour votre santé que pour votre propre sécurité.

N'introduisez aucun objet dans l'appareil, ne le démontez pas.

La notice des **appareils de chauffage** dotés d'un coupe-circuit thermique ne se réinitialisant pas automatiquement mais lorsque l'appareil est débranché, doit contenir les points suivants:
ATTENTION : Afin d'éviter tout danger dû à la réinitialisation par inadvertance du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, comme par exemple une minuterie, ni être raccordé à un circuit mis régulièrement sous et hors tension par le fournisseur d'électricité.

2) Sécurité électrique
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Consignes de sécurité spécifiques

L'appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale en matière de câblage.

Maintenez les orifices de ventilation dégagés.

Respectez les recommandations du fabricant en matière d'entretien.

L'appareil doit être stocké de façon à éviter tout dommage mécanique.

Lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation électrique :
(1) N'utilisez pas l'appareil si la fiche est endommagée ou si la prise est mal fixée.
(2) Utilisez impérativement une alimentation électrique 230 V C.A. / 50 Hz.
(3) Débranchez l'appareil du secteur si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
(4) Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le du secteur lorsque vous procédez au nettoyage.

AVERTISSEMENT : Pour accélérer le dégivrage ou pour le nettoyage, n'utilisez pas d'autres moyens que ceux préconisés par le fabricant.

Ne pas percer ni brûler l'appareil.

Notez que les réfrigérants sont parfois inodores.

Le modèle WAP-357EMH comporte une pompe à chaleur supplémentaire :

Protection de l'environnement

ATTENTION !

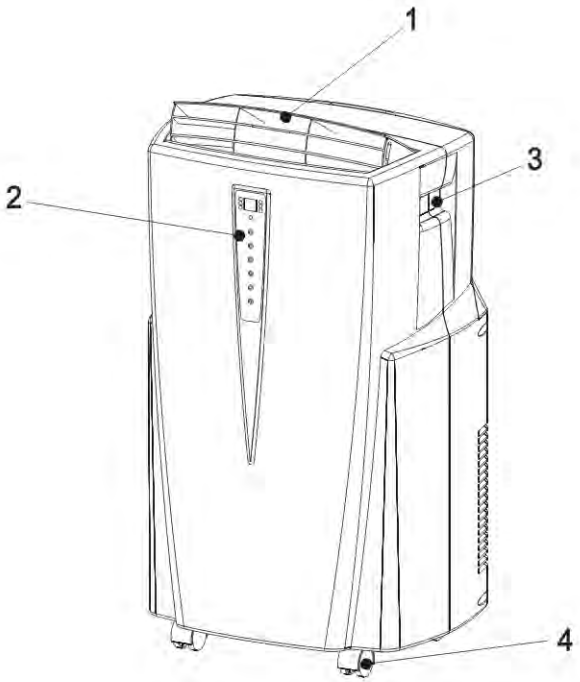
Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Déposez-les dans un point de collecte de votre municipalité, afin de garantir une mise en rebut respectueuse de l'environnement et conforme à la législation locale. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. Le matériau d'emballage est recyclable. Veuillez donc jeter l'emballage en respectant l'environnement en le mettant au rebut de sorte qu'il soit collecté par les services de recyclage.

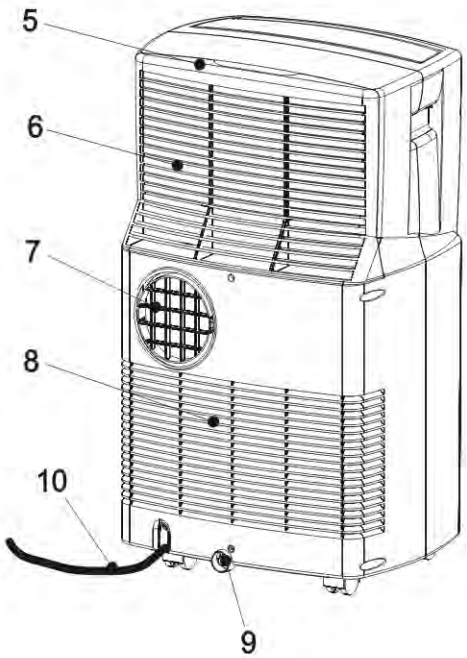
Caractéristiques de l'appareil

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
Tension nominale	220-240V
Fréquence nominale	50Hz
Puissance nominale	1250 W
Référence du réfrigérant	R-410A
Quantité de réfrigérant	580g
Température ambiante de fonctionnement	18-35°C
Pression de fonctionnement maximum	36 kg
Pression maximale autorisée côté basse pression	18 kg
Pression maximale autorisée côté haute pression	36 kg
Puissance nominale d'entrée du chauffage	1300W uniquement WAP-357EMH
Classe de protection	I
Indice de protection	IPX0
Modèle	WAP-357EM/EMH

Identification des pièces

Identification des pièces





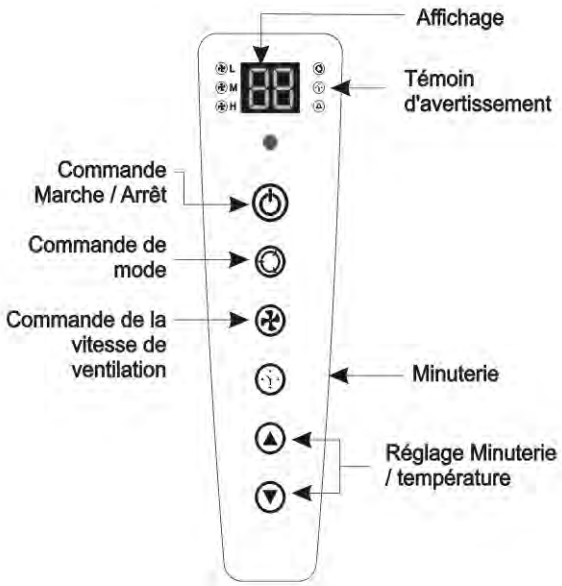
1. Sortie d'air
2. Interrupteur Marche / Arrêt d'urgence
3. Poignée
4. Roulette
5. Filtre à air
6. Arrivée d'air (évaporateur)
7. Evacuation d'air (évacuation de la chaleur)
8. Arrivée d'air (condenseur)
9. Sortie de vidange de l'eau
10. Cordon d'alimentation

REMARQUE : Ouvrez manuellement la sortie d'air (réf. 1) jusqu'à la position souhaitée.

Fonctionnement

Uniquement WAP-357EM

PANNEAU DE COMMANDE



Commande Marche/arrêt

Cette commande permet de mettre l'appareil en marche et de l'arrêter.

Témoin d'avertissement ⚠

Il est possible que de l'eau de condensation s'accumule dans l'appareil. Lorsque le réservoir interne est plein, le témoin s'allume. L'appareil ne fonctionnera pas tant que l'eau n'a pas été vidangée.

Commande de mode

Vous pouvez choisir entre trois modes :
•Refroidissement •Déshumidification
•Ventilation
Pour cela, utilisez la commande de mode. Un témoin indique le réglage actuel.

- **Mode refroidissement**
  Lorsque le mode refroidissement est sélectionné, le témoin s'allume en bleu. L'air est alors refroidi et l'air chaud est évacué vers l'extérieur par le tube d'échappement. Réglez la vitesse du ventilateur et la température de l'air comme vous le souhaitez.
  Remarque : en mode refroidissement, les flexibles d'échange d'air doivent ventiler à l'extérieur.

- **Mode déshumidification**
  Lorsque le mode déshumidification est sélectionné, le témoin s'allume en jaune. L'air est alors déshumidifié lorsqu'il passe dans l'appareil, sans toutefois être complètement refroidi. Le ventilateur tourne alors à vitesse moyenne. En mode déshumidification, vous ne pouvez pas régler la vitesse de ventilation.
  Remarque : en mode déshumidification, les flexibles d'échange d'air doivent ventiler à l'intérieur de la pièce.

- **Mode ventilation**
  Lorsque le mode ventilation est sélectionné, le témoin s'allume en vert. L'air circule dans la pièce, sans être refroidi.
  Remarque : en mode ventilation, l'appareil n'a pas besoin d'être ventilé

Commande de la vitesse de ventilation

Trois vitesses de ventilation peuvent être réglées : rapide, moyenne et lente.

Minuterie

Arrêt automatique :
Lorsque l'appareil est en mode ventilation, appuyez sur le bouton Minuterie pour sélectionner le nombre d'heures de fonctionnement avant l'arrêt automatique.
Mise en marche automatique :
Lorsque l'appareil est arrêté, appuyez sur le bouton Minuterie pour sélectionner le nombre d'heures avant la mise en marche automatique.

Commandes de la minuterie / de la température

- Utilisées pour le réglage de la minuterie et de la température.
- La température ambiante est affichée par défaut.
- En mode refroidissement, si vous appuyez sur le bouton « + » ou « - », la température réglée s'affiche et peut être ajustée. Au bout de 15 secondes, l'affichage revient à la température ambiante. La température ne peut être réglée qu'en mode refroidissement.

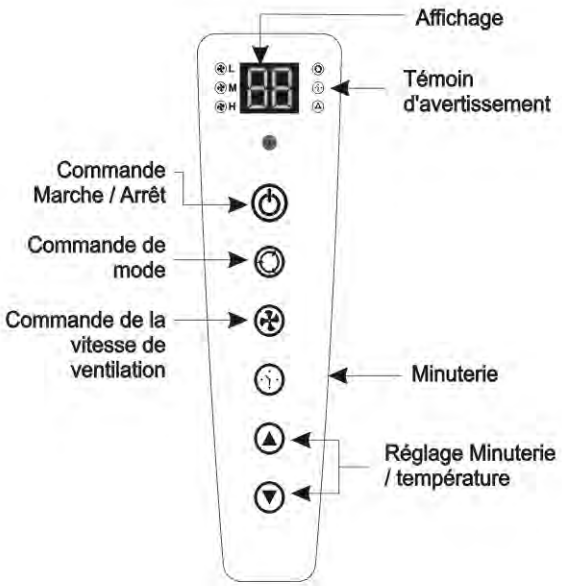
La minuterie peut être réglée entre 1 et 24 heures.
Remarque : appuyez simultanément et pendant plus de 3 secondes sur les boutons « + » et « - » pour basculer l'affichage entre les degrés Celsius et Fahrenheit.

Lorsque vous arrêtez le climatiseur, attendez 3 minutes avant de le remettre en marche.

Fonctionnement

Uniquement WAP-357EMH

PANNEAU DE COMMANDE



Commande Marche/arrêt

Cette commande permet de mettre l'appareil en marche et de l'arrêter.

Témoin d'avertissement ⚠

Il est possible que de l'eau de condensation s'accumule dans l'appareil. Lorsque le réservoir interne est plein, le témoin s'allume. L'appareil ne fonctionnera pas tant que l'eau n'a pas été vidangée.

Commande de mode

Vous pouvez choisir entre trois modes :
•Refroidissement •Déshumidification
•Ventilation •Chauffage
Pour cela, utilisez la commande de mode. Un témoin indique le réglage actuel.

- **Mode refroidissement**
  Lorsque le mode refroidissement est sélectionné, le témoin s'allume en bleu. L'air est alors refroidi et l'air chaud est évacué vers l'extérieur par le tube d'échappement. Réglez la vitesse du ventilateur et la température de l'air comme vous le souhaitez.
  Remarque : en mode refroidissement, les flexibles d'échange d'air doivent ventiler à l'extérieur.

- **Mode déshumidification**
  Lorsque le mode déshumidification est sélectionné, le témoin s'allume en jaune. L'air est alors déshumidifié lorsqu'il passe dans l'appareil, sans toutefois être complètement refroidi. Le ventilateur tourne alors à vitesse moyenne. En mode déshumidification, vous ne pouvez pas régler la vitesse de ventilation.
  Remarque : en mode déshumidification, les flexibles d'échange d'air doivent ventiler à l'intérieur de la pièce.

- **Mode ventilation**
  Lorsque le mode ventilation est sélectionné, le témoin s'allume en vert. L'air circule dans la pièce, sans être refroidi.
  Remarque : en mode ventilation, l'appareil n'a pas besoin d'être ventilé

- **Mode chauffage**
  Lorsque le mode ventilation est sélectionné, le témoin s'allume en rouge. Le chauffage ne démarre que lorsque la température ambiante est inférieure à 27°C. La température désirée peut être réglée entre 16 et 27°C.
  Remarque : lorsque l'appareil est en mode chauffage, les deux tuyaux d'air doivent être raccordés à l'appareil. L'autre extrémité de ces tuyaux doit mener vers l'extérieur

Commande de la vitesse de ventilation

Trois vitesses de ventilation peuvent être réglées : rapide, moyenne et lente.

Minuterie

Arrêt automatique :
Lorsque l'appareil est en mode ventilation, appuyez sur le bouton Minuterie pour sélectionner le nombre d'heures de fonctionnement avant l'arrêt automatique.
Mise en marche automatique :
Lorsque l'appareil est arrêté, appuyez sur le bouton Minuterie pour sélectionner le nombre d'heures avant la mise en marche automatique.

Commandes de la minuterie / de la température

- Utilisées pour le réglage de la minuterie et de la température.
- La température ambiante est affichée par défaut.
- En mode refroidissement, si vous appuyez sur le bouton « + » ou « - », la température réglée s'affiche et peut être ajustée. Au bout de 15 secondes, l'affichage revient à la température ambiante. La température ne peut être réglée qu'en mode refroidissement.

La minuterie peut être réglée entre 1 et 24 heures.
Remarque : appuyez simultanément et pendant plus de 3 secondes sur les boutons « + » et « - » pour basculer l'affichage entre les degrés Celsius et Fahrenheit.

Lorsque vous arrêtez le climatiseur, attendez 3 minutes avant de le remettre en marche.

Fonctionnement

Uniquement WAP-357EM

Télécommande du climatiseur (piles non fournies)
La télécommande comporte les mêmes fonctions que le panneau de commande situé sur le climatiseur.
Toutes les fonctions principales sont accessibles depuis la télécommande.

PANNEAU DE COMMANDE

Touche Marche/Arrêt

Marche/Arrêt

Touche vitesse de ventilation

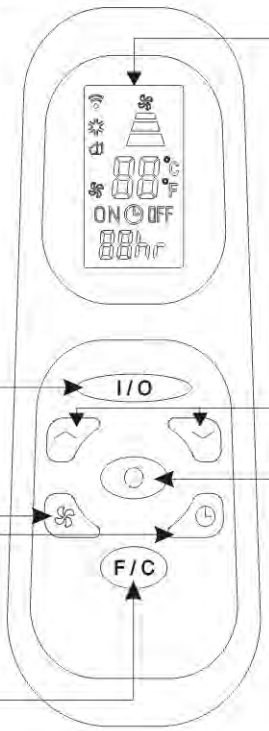
RAPIDE MOYENNE

LENTE

Touche Marche / Arrêt de la minuterie

Appareil allumé :
arrêt automatique
Appareil éteint :
démarrage automatique
Appuyez sur la touche « ∧ » ou « ∨ » pour augmenter ou réduire le délai réglé
(1 impulsion = 1 heure).

Fahrenheit / Celsius



Ecran LCD

Touches de la minuterie / température

- Utilisées pour le réglage de la minuterie et de la température.
- La température ambiante est affichée par défaut sur le panneau de commande.
- Appuyez sur la touche « ∧ » ou « ∨ » en mode refroidissement pour afficher la température et la régler éventuellement. Au bout de 15 secondes, l'affichage revient à la température ambiante.
- La minuterie peut être réglée entre 1 et 24 heures. Pour cela, appuyez sur la touche "∧" ou "∨".

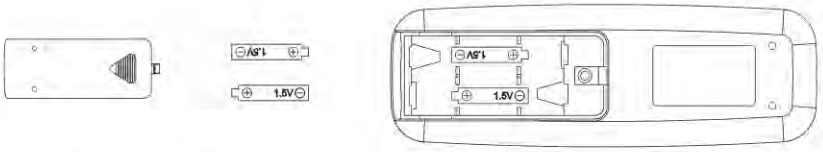
Touche Mode

Appuyez sur cette touche pour changer de mode de fonctionnement. Cycle :

Refroidissement → Déshumidification
↑ Ventilation ←

Remarques :
- **Ne faites pas tomber la télécommande.**
- **Ne placez pas la télécommande dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil.**
- **La télécommande doit être placée à au moins 1 mètre d'une télévision ou de tout autre appareil électrique.**

Remplacement des piles : retirez le couvercle au dos de la télécommande et insérez les piles en respectant la polarité (+ et -).



ATTENTION ⚠

Utilisez uniquement des piles AAA ou IEC R03 1,5V.
Si vous ne devez pas utiliser la télécommande pendant un mois ou plus, retirez les piles.
N'essayez jamais de recharger les piles fournies.
Remplacez toutes les piles en même temps. N'associez pas des piles neuves et des piles usagées.
Ne jetez pas les piles au feu. Risque d'explosion.

Fonctionnement

Uniquement WAP-357EMH

Télécommande du climatiseur (piles non fournies)
La télécommande comporte les mêmes fonctions que le panneau de commande situé sur le climatiseur.
Toutes les fonctions principales sont accessibles depuis la télécommande.

PANNEAU DE COMMANDE

Touche Marche/Arrêt

Marche/Arrêt

Touche vitesse de ventilation

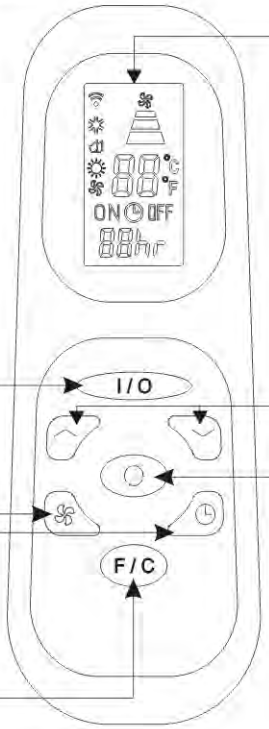
RAPIDE MOYENNE

LENTE

Touche Marche / Arrêt de la minuterie

Appareil allumé :
arrêt automatique
Appareil éteint :
démarrage automatique
Appuyez sur la touche « ∧ » ou « ∨ » pour augmenter ou réduire le délai réglé
(1 impulsion = 1 heure).

Fahrenheit / Celsius



Ecran LCD

Touches de la minuterie / température

- Utilisées pour le réglage de la minuterie et de la température.
- La température ambiante est affichée par défaut sur le panneau de commande.
- Appuyez sur la touche « ∧ » ou « ∨ » en mode refroidissement pour afficher la température et la régler éventuellement. Au bout de 15 secondes, l'affichage revient à la température ambiante.
- La minuterie peut être réglée entre 1 et 24 heures. Pour cela, appuyez sur la touche "∧" ou "∨".

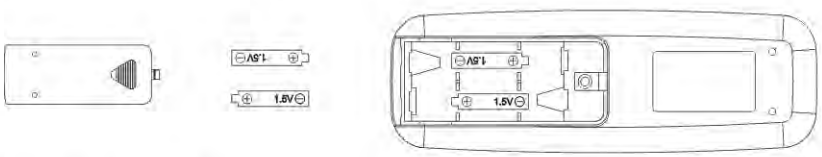
Touche Mode

Appuyez sur cette touche pour changer de mode de fonctionnement. Cycle :

Refroidissement → Déshumidification
↑ Chauffage ← Ventilation ↵

Remarques :
- **Ne faites pas tomber la télécommande.**
- **Ne placez pas la télécommande dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil.**
- **La télécommande doit être placée à au moins 1 mètre d'une télévision ou de tout autre appareil électrique.**

Remplacement des piles : retirez le couvercle au dos de la télécommande et insérez les piles en respectant la polarité (+ et -).



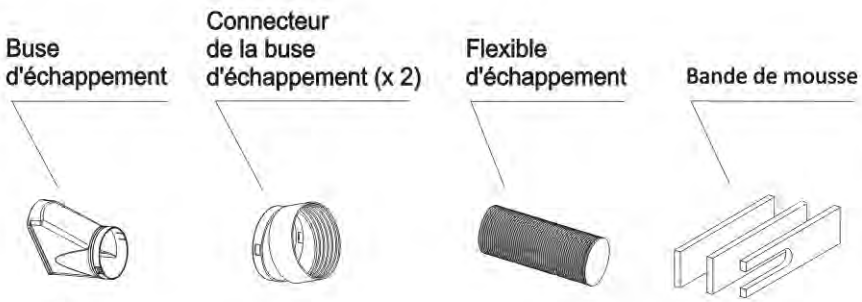
ATTENTION ⚠

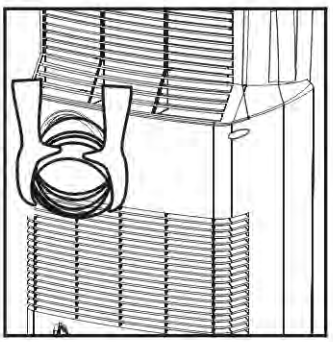
Utilisez uniquement des piles AAA ou IEC R03 1,5V.
Si vous ne devez pas utiliser la télécommande pendant un mois ou plus, retirez les piles.
N'essayez jamais de recharger les piles fournies.
Remplacez toutes les piles en même temps. N'associez pas des piles neuves et des piles usagées.
Ne jetez pas les piles au feu. Risque d'explosion.

Consignes d'installation

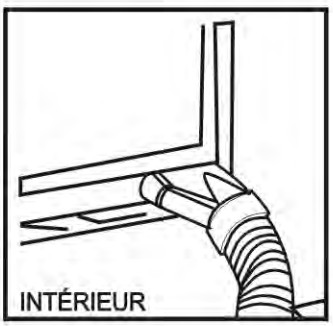
Raccordez le flexible d'échappement au dos de l'appareil. Déployez le flexible à la longueur souhaitée et raccordez la buse de ventilation vers l'extérieur à travers la fenêtre.

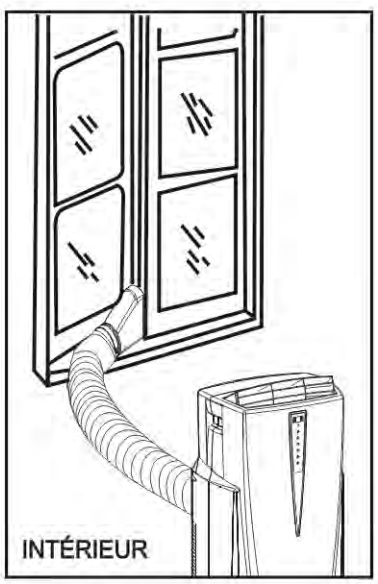
MONTAGE ET INSTALLATION DU CONDUIT D'ECHAPPEMENT

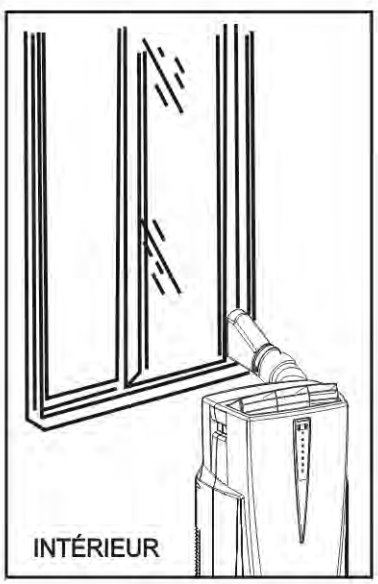


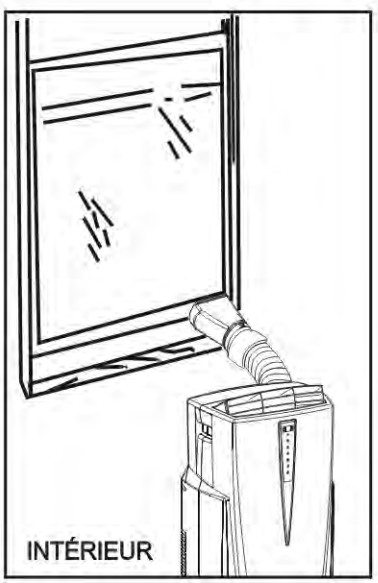


1. Insérez les deux extrémités du flexible d'échappement dans les deux connecteurs de la buse d'échappement. Pour cela, tordez-les en sens inverse horaire jusqu'à la butée.
2. Raccordez un des connecteurs de la buse à la sortie située au dos de l'appareil en faisant coulisser le connecteur du flexible vers le bas sur la sortie d'échappement de l'appareil. Assurez-vous alors que les cosses situées sur le connecteur de la buse s'enclenchent dans les rainures du connecteur de l'appareil.
3. Raccordez une autre buse d'échappement au connecteur de la buse d'échappement.
4. Déployez le flexible d'échappement et fermez la fenêtre de manière à coincer la buse d'échappement comme illustré ci-dessous.





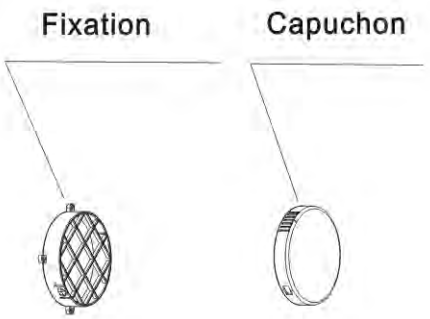




Consignes d'installation

CLIMATISATION AVEC INSTALLATION

Si nécessaire, votre appareil peut également être installé de façon semi-permanente (Fig. 1).



Procédez comme suit :

* Percez un trou dans un mur extérieur ou sur un vitrage de fenêtre. Respectez la hauteur et les dimensions du trou données fig. 2
* Placez la bride de fixation fournie dans le trou.
* Installez le flexible d'échappement dans le boîtier, au dos de l'appareil.
* Insérez l'autre extrémité du flexible d'échappement à la bride fixée précédemment au mur comme illustré Fig. 3.

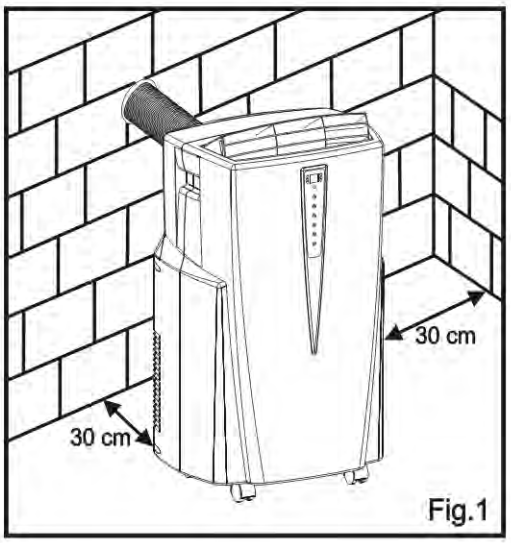
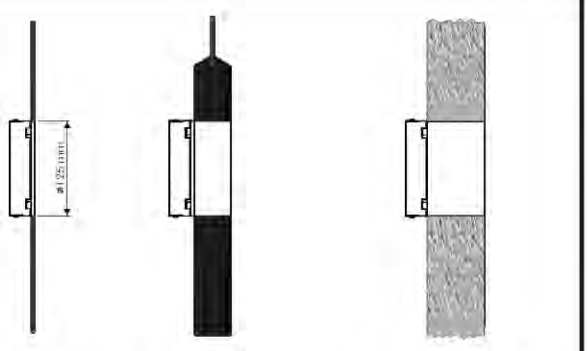


Fig.1

Lorsque le flexible n'est pas utilisé, couvrez le trou avec le capuchon pour connecteur.

REMARQUE :

En cas d'installation semi-permanente du climatiseur, laissez une porte légèrement ouverte (1 cm suffit) afin de garantir une ventilation correcte.



Dans le vitrage de la fenêtre.

Dans le montant d'une fenêtre française.

Dans le mur : nous vous conseillons d'isoler la section de mur afin de garantir une isolation adaptée.

Fig.2

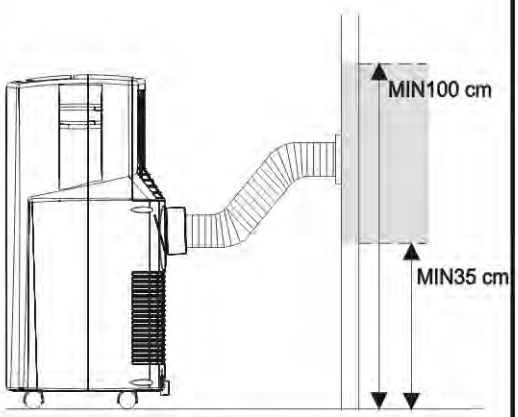


Fig.3

Guide de dépannage

Les cas suivants ne sont pas toujours des dysfonctionnements. Vérifiez avant de contacter le service après-vente.

Problème	Analyse
Ne fonctionne pas	· Le disjoncteur ou le fusible est grillé. · Patientez 3 minutes et rallumez l'appareil. Il se peut que le disjoncteur empêche l'appareil de fonctionner. · Les piles de la télécommande sont déchargées. · La fiche n'est pas branchée correctement.
Arrête de fonctionner pendant l'utilisation	· Si la température réglée est proche de la température ambiante, vous pouvez diminuer la température réglée. · Sortie d'air obturée par un obstacle. Retirez cet obstacle.
Fonctionne mais ne refroidit pas	· Porte ou fenêtre ouverte. · Un autre appareil de chauffage fonctionne à proximité (chauffage, lampe, etc.). · Le filtre à air est sale. Nettoyez-le. · Sortie ou arrivée d'air colmatée. · Température réglée excessive.
Ne fonctionne pas et le témoin d'eau s'allume	· Vidangez l'eau dans un récipient au moyen du tuyau de vidange situé au dos de l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, consultez un technicien qualifié.

Guide de dépannage

Maintenance de l'appareil

1 Débranchez l'appareil

Eteignez l'appareil avant de le débrancher.

2 Essuyez-le avec un chiffon sec et doux.

Si l'appareil est très sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.

3 N'utilisez jamais de produit volatile comme de l'essence ou de la poudre abrasive pour nettoyer l'appareil.

4 Ne projetez jamais d'eau sur l'appareil.

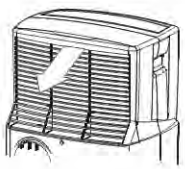
Attention ! Risque d'électrocution !

Maintenance du filtre à air

Le filtre à air doit être nettoyé au bout de 100 heures d'utilisation.
Pour le nettoyer, procédez comme suit :

1 Arrêtez l'appareil et retirez le filtre à air.

Arrêtez l'appareil avant de retirer le filtre à air.



2 Nettoyez et réinstallez le filtre à air

En cas de saleté évidente, nettoyez à l'eau tiède additionnée de détergent. Une fois le nettoyage terminé, laissez le filtre sécher dans un endroit à l'abri de la chaleur et du soleil avant de le réinstaller.

3 En cas d'utilisation du climatiseur dans un environnement extrêmement poussiéreux, nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines.

Maintenance après utilisation

1. Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez le bouchon en caoutchouc de l'ouverture de vidange (bas de l'appareil) afin de vidanger l'eau.
2. Avant de ranger l'appareil, faites-le fonctionner en mode ventilateur pendant plusieurs heures afin d'éliminer toute trace d'humidité sur les bobines et ainsi d'éviter l'apparition de moisissures.
3. Arrêtez l'appareil et débranchez-le puis retirez les piles de la télécommande et conservez-les bien.
4. Nettoyez le filtre à air et réinstallez-le.
5. Retirez les flexibles d'air et conservez-les bien. Bouchez le trou hermétiquement.

(EC) Np. 842/2006:
Ne relâchez pas le R-410A dans l'atmosphère : le R-410A est un gaz fluoré à effet de serre, couvert par le protocole de Kyoto et dont le Potentiel de Réchauffement Global (PRG) = 1975.

Símbolos de advertencia

	Lea atentamente estas instrucciones
	Atención
	Tierra de protección (masa)

Instrucciones generales de segurid

Antes de utilizar el aparato, lea integralmente estas instrucciones y consérvelas para poder consultarlas posteriormente. En caso de necesidad, transmita este manual a terceros.
ATENCIÓN : El uso de herramientas eléctricas supone el respeto de las precauciones elementales de seguridad para reducir el riesgo de incendio, de choques eléctricos y de heridas corporales.

1) Instrucciones generales
Asegúrese de que las características de este aparato sean compatibles con las de su instalación eléctrica.

Este aparato no ha sido concebido para un uso por personas (incluidos los niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y saber, a menos que estén supervisadas o hayan recibido formación sobre el uso de este aparato por una persona responsable de su seguridad.

Es imprescindible vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Para prevenir todo riesgo de electrocución, no sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido y no lo utilice cerca de un punto de agua.

Este aparato se destina exclusivamente a un uso en interiores.

No ponga ningún objeto sobre el aparato.

No utilice este aparato sin el filtro.

No desconecte el aparato con las manos húmedas: riesgo de choque eléctrico.

No transporte el aparato durante su funcionamiento.

Instálelo sobre una superficie plana y segura. Para prevenir todo riesgo de accidente, manténgalo fuera del alcance de los niños.

Cualquier utilización y/o modificación no autorizada de este aparato puede resultar peligrosa para su salud y para su propia seguridad.

No introduzca ningún objeto dentro del aparato, no lo desmonte.

El manual de los **aparatos de calefacción** dotados de un cortacircuito térmico que no se reinicializa automáticamente pero cuando el aparato está desconectado, debe especificar los siguientes puntos:
CUIDADO : Para evitar todo peligro debido a la reinicialización involuntaria del cortacircuito térmico, este aparato no debe estar alimentado por un dispositivo de conmutación externo, como por ejemplo un temporizador, ni estar conectado a un circuito puesto frecuentemente bajo y fuera de tensión por el proveedor de electricidad.

2) Seguridad eléctrica
Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio postventa o personas con cualificación similar para evitar todo peligro.

Instrucciones específicas de seguridad

Se debe instalar este aparato de conformidad a la reglamentación nacional relativa al cableado.

Mantenga los orificios de ventilación despejados.

Respete las recomendaciones del fabricante relativas al mantenimiento.

Se debe guardar el aparato de tal forma que no sufra ningún daño mecánico.

Cuando el aparato está conectado a la alimentación eléctrica :
(1) No utilice el aparato si la clavija está dañada o si la toma de corriente está mal anclada.
(2) Utilice imperativamente una alimentación eléctrica 230 V C.A. / 50 Hz.
(3) Desconecte el aparato de la red eléctrica si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado.
(4) Cuando vaya a proceder a su limpieza, apague siempre el aparato y desconéctelo de la red eléctrica.

ADVERTENCIA : Para acelerar el deshielo o para la limpieza, no utilice otros medios que los que preconiza el fabricante.

No taladre ni queme el aparato.

Tenga en cuenta que los refrigerantes son a veces inodoros.

El modelo WAP-357EMH posee una bomba de calor suplementaria :

Protección del medio ambiente

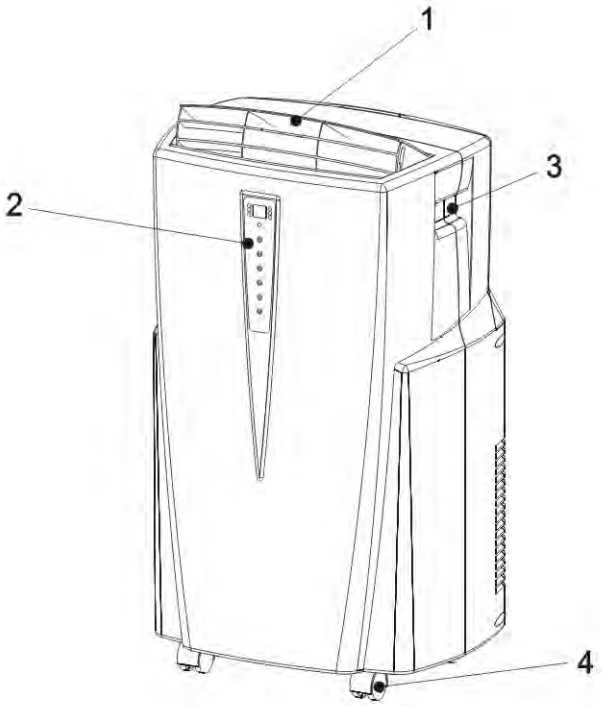
ATENCIÓN !

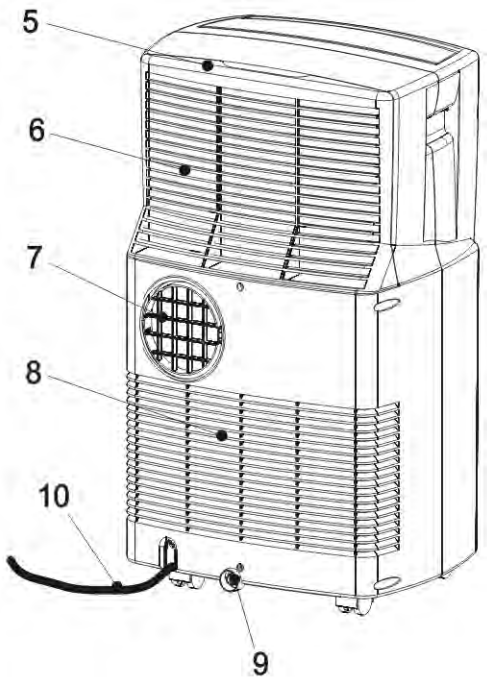
No se deben tirar los productos eléctricos junto con los residuos domésticos. Gracias por reciclarlos en los puntos de recogida previstos a tal efecto por su municipio, para garantizar un desecho respetuoso del medio ambiente y conforme a la reglamentación local. Contacte con las autoridades locales o su proveedor para obtener consejos de reciclaje. El material del embalaje se recicla. Por lo tanto, deshágase de él de tal forma que los servicios de reciclaje puedan recogerlo: así contribuye al respeto del medio ambiente.

Características del aparato

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Tensión nominal	220-240V
Frecuencia nominal	50Hz
Potencia nominal	1250 W
Referencia del refrigerante	R-410A
Cantidad de refrigerante	580g
Temperatura ambiente de funcionamiento	18-35°C
Presión de funcionamiento máxima	36 kg
Presión máxima autorizada lado baja presión	18 kg
Presión máxima autorizada lado alta presión	36 kg
Tensión nominal de entrada de la calefacción	1300W únicamente WAP-357EMH
Clase de protección	I
Índice de protección	IPX0
Modelo	WAP-357EM/EMH

Identificación de los componentes





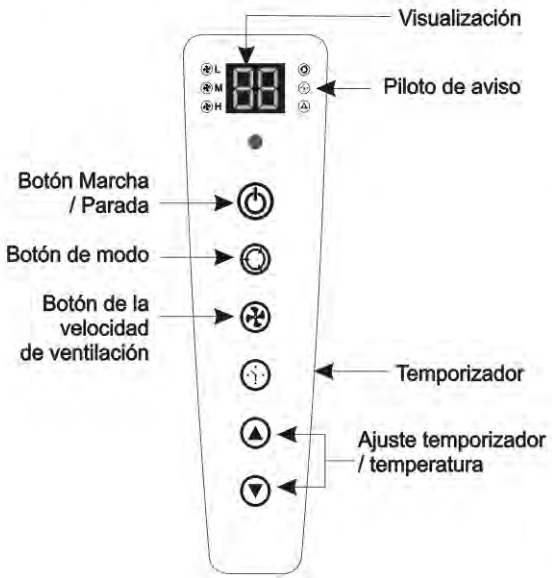
1. Salida de aire
2. Botón Marcha/Parada de emergencia
3. Empuñadura
4. Ruedecilla
5. Filtro de aire
6. Entrada de aire (evaporador)
7. Evacuación de aire (evacuación del calor)
8. Entrada de aire (condensador)
9. Desagüe
10. Cable de alimentación

NOTA : Abra a mano la salida de aire (ref. 1) hasta la posición deseada.

Funcionamiento

Únicamente WAP-357EM

PANEL DE CONTROL



Botón Marcha/parada

Este botón sirve para poner en marcha o detener el aparato.

Piloto de advertencia ⚠

Es posible que agua de condensación se acumule dentro del aparato. Cuando el depósito interno está lleno, el piloto se enciende. El aparato no funcionará hasta que no se haya vaciado el agua.

Botón de modo

Puede seleccionar tres modos :

•Refrigeración •Deshumidificación • Ventilación

Para ello, utilice el botón de modo. Un piloto indica el ajuste actual.

• Modo refrigeración

Cuando se selecciona el modo refrigeración, el piloto se enciende de color azul. Entonces el aire enfría y el aire caliente está evacuado hacia el exterior por el tubo de salida. Ajuste la velocidad del ventilador y la temperatura del aire conforme a su deseo.

Nota: en modo refrigeración, los flexibles de cambio de aire deben ventilar hacia el exterior.

• Modo deshumidificación

Cuando se selecciona el modo deshumidificación, el piloto se enciende de color amarillo. El aire se deshumidifica atravesando la unidad, sin estar por lo tanto completamente enfriado. El ventilador gira entonces a velocidad media. En modo deshumidificación, no puede ajustar la velocidad de ventilación.

Nota : en modo deshumidificación, los flexibles de cambio de aire deben ventilar hacia el interior de la habitación.

• Modo ventilación

Cuando se selecciona el modo ventilación, el piloto se enciende de color verde. El aire circula por la habitación sin enfriarse.

Nota : en modo ventilación, no se necesita ventilar el aparato.

Botón de la velocidad de ventilación

Es posible ajustar tres velocidades de ventilación: rápida, media y lenta.

Temporizador

Apagado automático :

Cuando el aparato está en modo ventilación, presione el botón Temporizador para seleccionar el número de horas de funcionamiento antes del apagado automático.

Encendido automático :

Cuando el aparato está apagado, presione el botón Temporizador para seleccionar el número de horas antes del encendido automático.

Botones del temporizador / de la temperatura

- Se utilizan para ajustar el temporizador y la temperatura.
- Aparece por defecto la temperatura ambiente.
- En modo refrigeración, al pulsar el botón « + » o « - », aparece la temperatura configurada y puede ajustarla. Después de 15 segundos, la pantalla volverá a mostrar la temperatura ambiente. La temperatura sólo puede ajustarse en modo refrigeración.

Se puede ajustar el temporizador de 1 a 24 horas.

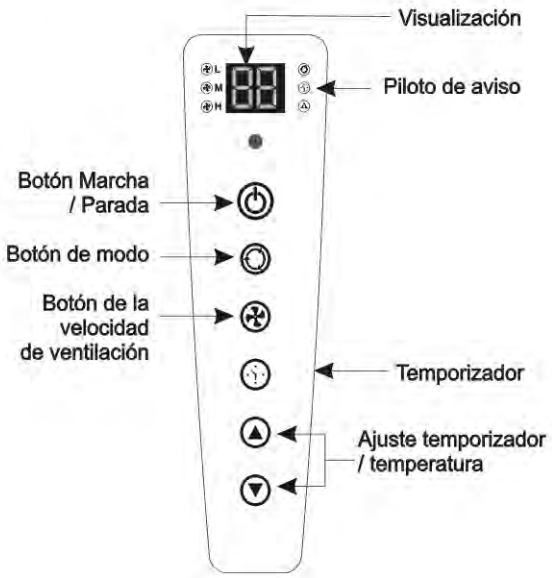
Nota : presione simultáneamente y durante más de 3 segundos los botones « + » y « - » para que la pantalla cambie de grados Celsius a grados Fahrenheit.

Cuando apague el acondicionador de aire, espere 3 minutos antes de volverlo a poner en marcha.

Funcionamiento

Únicamente WAP-357EMH

PANEL DE CONTROL



Botón Marcha/parada

Este botón sirve para poner en marcha o detener el aparato.

Piloto de advertencia ⚠

Es posible que agua de condensación se acumule dentro del aparato. Cuando el depósito interno está lleno, el piloto se enciende. El aparato no funcionará hasta que no se haya vaciado el agua.

Botón de modo

Puede seleccionar tres modos :

• Refrigeración •Deshumidificación

• Ventilación • Calefacción

Para ello, utilice el botón de modo. Un piloto indica el ajuste actual.

• Modo refrigeración

Cuando se selecciona el modo refrigeración, el piloto se enciende de color azul. Entonces el aire enfría y el aire caliente está evacuado hacia el exterior por el tubo de salida. Ajuste la velocidad del ventilador y la temperatura del aire conforme a su deseo.

Nota: en modo refrigeración, los flexibles de cambio de aire deben ventilar hacia el exterior.

• Modo deshumidificación

Cuando se selecciona el modo deshumidificación, el piloto se enciende de color amarillo. El aire se deshumidifica atravesando la unidad, sin estar por lo tanto completamente enfriado. El ventilador gira entonces a velocidad media. En modo deshumidificación, no puede ajustar la velocidad de ventilación.

Nota : en modo deshumidificación, los flexibles de cambio de aire deben ventilar hacia el interior de la habitación.

• Modo calefacción

Cuando se selecciona el modo calefacción, el piloto se enciende de color rojo. La calefacción se pone en marcha únicamente si la temperatura ambiente es inferior a 27°C. Se puede ajustar la temperatura deseada entre 16 y 27°C.

Nota: cuando el aparato está en modo calefacción, los dos tubos de aire deben estar conectados al aparato.

•Modo ventilación

Cuando se selecciona el modo ventilación, el piloto se enciende de color verde. El aire circula por la habitación sin enfriarse.

Nota : en modo ventilación, no se necesita ventilar el aparato.

Botón de la velocidad de ventilación

Es posible ajustar tres velocidades de ventilación: rápida, media y lenta.

Temporizador

Apagado automático :

Cuando el aparato está en modo ventilación, presione el botón Temporizador para seleccionar el número de horas de funcionamiento antes del apagado automático.

Encendido automático :

Cuando el aparato está apagado, presione el botón Temporizador para seleccionar el número de horas antes del encendido automático.

Botones del temporizador / de la temperatura

- Se utilizan para ajustar el temporizador y la temperatura.
- Aparece por defecto la temperatura ambiente.
- En modo refrigeración, al pulsar el botón « + » o « - », aparece la temperatura configurada y puede ajustarla. Después de 15 segundos, la pantalla volverá a mostrar la temperatura ambiente. La temperatura sólo puede ajustarse en modo refrigeración.

Se puede ajustar el temporizador de 1 a 24 horas.

Nota : presione simultáneamente y durante más de 3 segundos los botones « + » y « - » para que la pantalla cambie de grados Celsius a grados Fahrenheit.

Cuando apague el acondicionador de aire, espere 3 minutos antes de volverlo a poner en marcha.

Funcionamiento

Únicamente WAP-357EM

Mando a distancia del acondicionador de aire (no se suministran las pilas)
El mando a distancia tiene las mismas funciones que el panel de control del acondicionador de aire.
El mando a distancia permite tener a acceso a todas las principales funciones.

PANEL DE CONTROL

Botón Marcha / Parada

Marcha / Parada

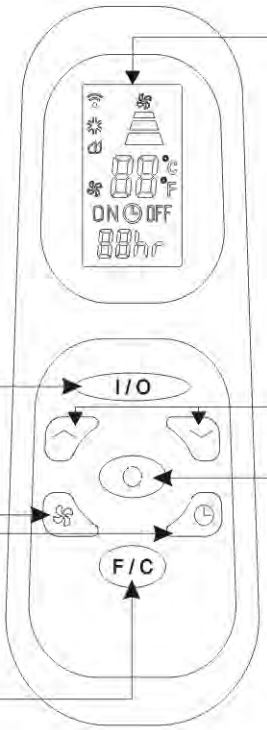
Botón velocidad de ventilación

RÁPIDA MEDIA LENTA

Botón Marcha / Parada temporizador

Aparato encendido :
parada automática
Aparato apagado :
puesta en marcha automática
Presione el botón « ∧ » o « ∨ » para aumentar o reducir el plazo programado (1 presión = 1 hora).

Fahrenheit / Celsius



Pantalla LCD

Botones del temporizador/ temperatura

- Utilizados para el ajuste del temporizador y de la temperatura.
- Aparece por defecto la temperatura ambiente en el panel de control.
- Presione el botón « ∧ » o « ∨ » en modo refrigeración para visualizar la temperatura y eventualmente ajustarla.
  Al cabo de 15 segundos, aparece de nuevo la temperatura ambiente.
- Se puede ajustar el temporizador entre 1 y 24 horas. Para ello, presione el botón "∧" o "∨".

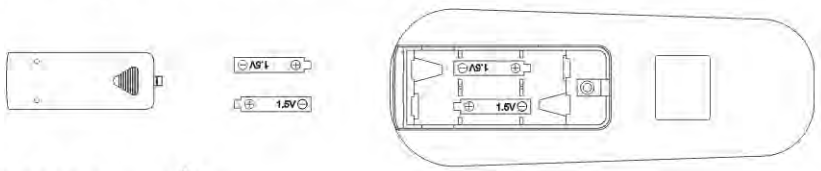
Botón Modo

Presione este botón para cambiar el modo de funcionamiento. Ciclo :

Refrigeración → Deshumidificación
↑ Ventilación ←

Notas :
- **No deje caer el mando a distancia.**
- **No ponga el mando a distancia en un lugar expuesto a los rayos directos del sol.**
- **El mando a distancia debe estar situado a un mínimo de 1 metro de una televisión o de cualquier otro aparato eléctrico.**

Sustitución de las pilas: retire la tapa en la parte trasera del mando a distancia e introduzca las pilas respetando la polaridad (+ y -).



CUIDADO ⚠

Utilice exclusivamente pilas AAA o IEC R03 1,5V.
Si no va a utilizar el mando a distancia durante un mes o más, retire las pilas.
No intente nunca recargar las pilas suministradas.
Sustituya todas las pilas al mismo tiempo.
No tire las pilas al fuego. Riesgo de explosión.

Funcionamiento

Únicamente WAP-357EMH

Mando a distancia del acondicionador de aire (no se suministran las pilas)
El mando a distancia tiene las mismas funciones que el panel de control del acondicionador de aire.
El mando a distancia permite tener a acceso a todas las principales funciones.

PANEL DE CONTROL

Botón Marcha / Parada

Marcha / Parada

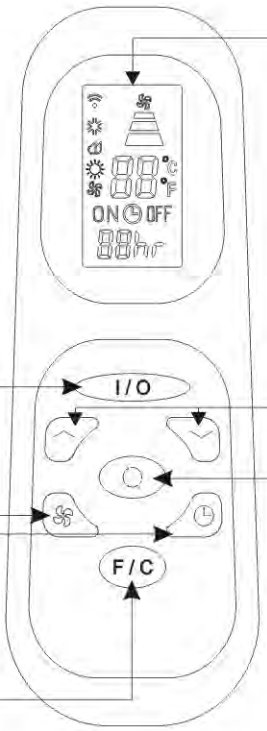
Botón velocidad de ventilación

RÁPIDA MEDIA LENTA

Botón Marcha / Parada temporizador

Aparato encendido :
parada automática
Aparato apagado :
puesta en marcha automática
Presione el botón « ∧ » o « ∨ » para aumentar o reducir el plazo programado (1 presión = 1 hora).

Fahrenheit / Celsius



Pantalla LCD

Botones del temporizador/ temperatura

- Utilizados para el ajuste del temporizador y de la temperatura.
- Aparece por defecto la temperatura ambiente en el panel de control.
- Presione el botón « ∧ » o « ∨ » en modo refrigeración para visualizar la temperatura y eventualmente ajustarla.
  Al cabo de 15 segundos, aparece de nuevo la temperatura ambiente.
- Se puede ajustar el temporizador entre 1 y 24 horas. Para ello, presione el botón "∧" o "∨".

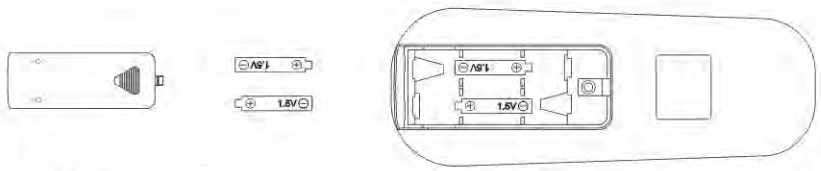
Botón Modo

Presione este botón para cambiar el modo de funcionamiento. Ciclo :

Refrigeración → Deshumidificación
↑ Calefacción ← Ventilación ←

Notas :
- **No deje caer el mando a distancia.**
- **No ponga el mando a distancia en un lugar expuesto a los rayos directos del sol.**
- **El mando a distancia debe estar situado a un mínimo de 1 metro de una televisión o de cualquier otro aparato eléctrico.**

Sustitución de las pilas: retire la tapa en la parte trasera del mando a distancia e introduzca las pilas respetando la polaridad (+ y -).



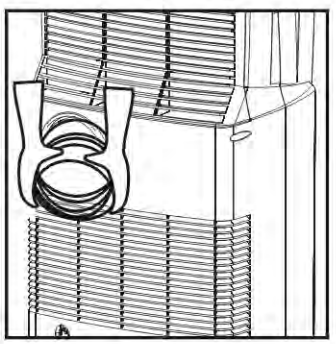
CUIDADO ⚠

Utilice exclusivamente pilas AAA o IEC R03 1,5V.
Si no va a utilizar el mando a distancia durante un mes o más, retire las pilas.
No intente nunca recargar las pilas suministradas.
Sustituya todas las pilas al mismo tiempo.
No tire las pilas al fuego. Riesgo de explosión.

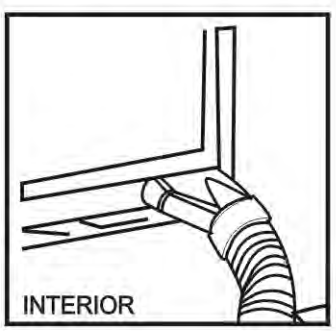
Instrucciones de instalación

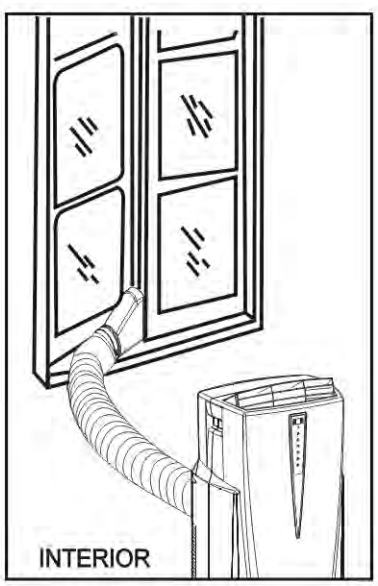
Conecte el tubo flexible de salida a la parte trasera de la unidad. Extienda el tubo flexible a la longitud que desee y empalme la boquilla de ventilación hacia el exterior a través de la ventana.

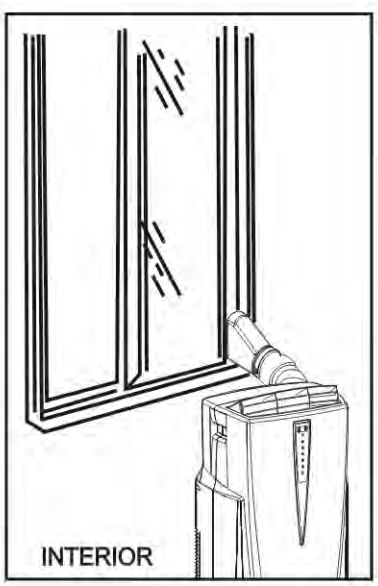
MONTAJE E INSTALACIÓN DEL CONDUCTO DE SALIDA

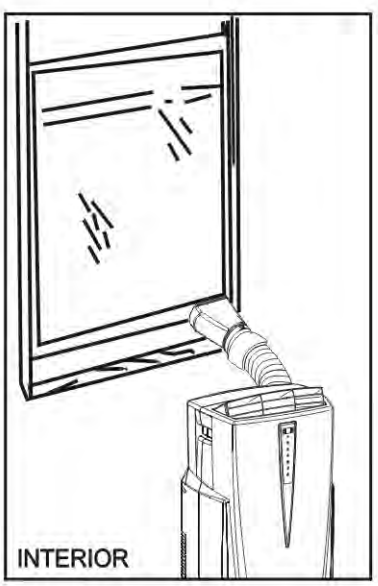


1. Introduzca los dos extremos del tubo flexible de salida en los dos conectores de la boquilla de salida. Para ello, tuércelos en sentido antihorario hasta el tope.
2. Empalme uno de los conectores de la boquilla a la salida situada en la parte trasera del aparato haciendo deslizar el conector del tubo flexible hacia abajo sobre la salida del aparato. Asegúrese entonces de que los terminales situados sobre el conector de la boquilla se engatillen en las ranuras del conector del aparato.
3. Empalme otra boquilla de salida al conector de la boquilla de salida.
4. Extienda el tubo flexible de salida y cierre la ventana de tal forma que la boquilla de salida esté enganchada tal y como se muestra a continuación.



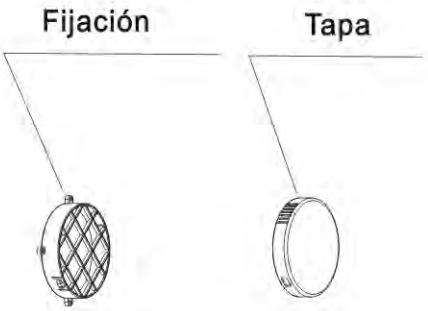






Instrucciones de instalación

AIRE ACONDICONADO CON INSTALACIÓN
Si resulta necesario, puede instalar este aparato de forma semipermanente (Fig. 1)



Siga los siguientes pasos :

* Taladre un orificio en una pared exterior o a través del cristal de una ventana. Respete la altura y las dimensiones del orificio que se especifican en la Fig. 2.
* Coloque la brida de fijación que se suministra en el orificio.
* Instale el tubo flexible de salida en la carcasa, en la parte trasera del aparato.
* Introduzca el otro extremo del tubo flexible en la brida fijada precedentemente a la pared tal y como se muestra en la Fig. 3.

Cuando no vaya a utilizar el tubo flexible, tape el orificio con el tapón para conector.

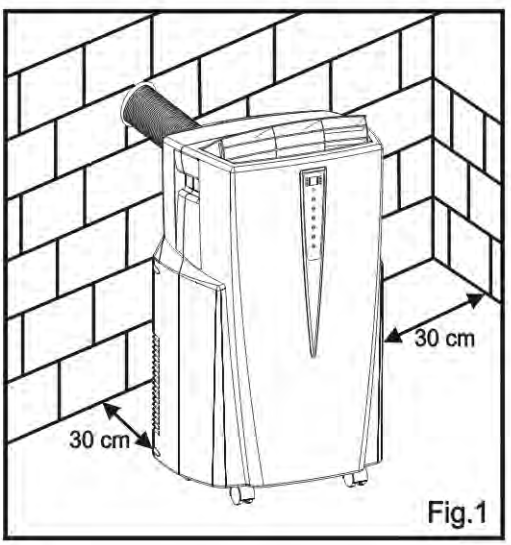
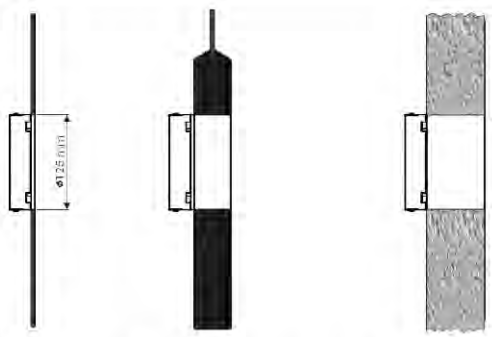


Fig.1

NOTA :
Al instalar el acondicionador de aire de manera semipermanente, debe dejar una puerta entreabierta (tan sólo 1 cm) para que exista una correcta ventilación.



En el cristal de la ventana.

En la jamba de una ventana francesa.

En la pared : se recomienda aislar la sección de pared para garantizar un aislamiento adecuado.

Fig.2

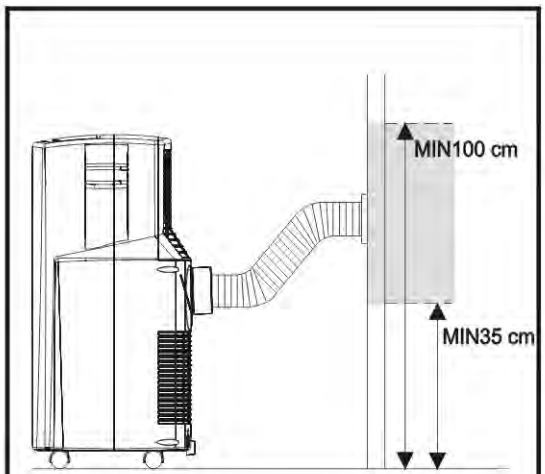


Fig.3

Solución de problemas

Es posible que los siguientes casos no se deban siempre a un fallo de funcionamiento. Compruébelo antes de acudir al departamento postventa.

Problema	Análisis
No funciona	· El disyuntor o el fusible están fundidos. · Espere 3 minutos y vuelva a encender el aparato. Es posible que el disyuntor impida que la unidad funcione. · Las pilas del mando a distancia están gastadas. · El enchufe no está correctamente conectado.
Deja de funcionar mientras se utiliza	· Si la temperatura seleccionada se aproxima mucho a la temperatura ambiente, puede disminuir la temperatura ajustada. · Es posible que algún obstáculo obstruya la salida de aire. Retírelo.
Funciona pero no enfría	· Hay alguna puerta o ventana abierta. · Hay algún electrodoméstico calefactor, como una estufa, una lámpara, etc.·que funciona cerca de la unidad. · El filtro de aire está sucio; límpielo. · La entrada o la salida de aire está obstruida. · Temperatura seleccionada excesiva.
No funciona y el piloto de agua se enciende	· Evacue el agua en un contenedor adecuado con ayuda del tubo de drenaje del panel trasero de la unidad. Si sigue sin funcionar, acuda a un técnico cualificado.

Solución de problemas

Mantenimiento del aparato

1 Desconecte el aparato

Apague el aparato antes de desconectarlo.

2 Límpielo con un trapo suave y seco.

Si está muy sucio, límpielo con un trapo húmedo y un detergente suave.

3 No utilice nunca productos volátiles como gasolina o polvos abrasivos para limpiar el aparato.

4 No eche nunca agua en la unidad.

Cuidado !
Riesgo
de electrocución !

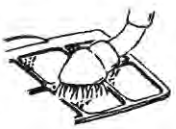
Mantenimiento del filtro de aire

Es necesario limpiar el filtro de aire después de unas 100 horas de utilización. Para limpiarlo, siga estos pasos :

1 Detenga el aparato y retire el filtro de aire.

Detenga el aparato antes de retirar el filtro de aire.

2 Limpie el filtro de aire y vuelva a instalarlo



Si está muy sucio, lávelo con agua tibia y detergente.
Después de limpiarlo, séquelo en un lugar fresco y alejado de la luz del sol. Una vez seco, vuelva a colocarlo en su lugar.

3 Si utiliza el acondicionador de aire en entornos con mucho polvo, limpie el filtro de aire cada dos semanas.

Mantenimiento tras el uso

1. Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, asegúrese de quitar el tapón de goma del orificio de evacuación de la parte inferior para vaciar el agua.
2. Antes de guardar el aparato, déjelo funcionar en modo ventilador durante varias horas para eliminar toda la humedad sobre las bobinas y evitar que se forme moho.
3. Detenga el aparato y desenchúfelo. A continuación, retire las pilas del mando a distancia y guárdelas.
4. Limpie el filtro de aire y vuela a colocarlo.
5. Retire los tubos flexibles de aire y guárdelos. Tape el orificio herméticamente.

(EC) No 842/2006:
No libere el R-410A a la atmósfera: el R-410A es un gas fluorado de efecto invernadero, cubierto por el protocolo de Kyoto y cuyo Potencial de Calentamiento Global (PCG)* = 1975.

Símbolos de aviso

	Leia atentamente estas instruções
	Atenção
	Aparelho da classe II
	Terra de protecção (massa)

Instruções de segurança gerais

Antes de utilizar o aparelho, leia integralmente estas instruções e conserve-as para consulta posterior. Se necessário, transmita estas instruções a terceiros.
ATENÇÃO: Durante a utilização de aparelhos eléctricos, as precauções de segurança básicas devem sempre ser respeitadas a fim de reduzir o risco de incêndio, de choques eléctricos e de ferimentos físicos.

1) Instruções gerais
Assegure-se de que as características deste aparelho são compatíveis com as da sua instalação eléctrica.

Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas ou por pessoas desprovidas de experiência ou de conhecimentos, salvo se elas tiveram beneficiado, por intermédio de uma pessoa responsável pela sua segurança, de uma vigilância ou de instruções prévias relativas à utilização do aparelho.

É conveniente vigiar as crianças a fim de que elas não brinquem com o aparelho.

A fim de evitar qualquer risco de electrocussão, não mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido e não o utilize perto da água.

Este aparelho destina-se unicamente a utilização em interior.

Não ponha nenhum objecto em cima do aparelho.

Não utilize este aparelho sem o filtro.

Não desligue o aparelho se tiver as mãos húmidas: risco de choque eléctrico.

Não transporte o aparelho com ele a funcionar.

Coloque-o numa superfície plana e segura. A fim de evitar qualquer acidente, mantenha-o fora do alcance das crianças.

Qualquer utilização e/ou modificação não autorizada deste aparelho pode revelar-se perigosa, tanto para a sua saúde como para a sua própria segurança.

Não introduza nenhum objecto no aparelho e não o desmonte.

As instruções dos **aparelhos de aquecimento** dotados de um corta-circuito térmico que não se reinicializa automaticamente mas quando o aparelho é desligado da corrente devem conter os pontos seguintes:
ATENÇÃO: A fim de evitar qualquer perigo devido à reinicialização inadvertida do corta-circuito térmico, este aparelho não deve ser alimentado por um dispositivo de comutação externa, como por exemplo um temporizador, nem ser ligado a um circuito que seja regularmente posto sob e fora de tensão pelo fornecedor de electricidade.

2) Segurança eléctrica
Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelos seus serviços pós-venda ou por pessoas com qualificação semelhante, a fim de evitar qualquer perigo.

Instruções de segurança específicas

O aparelho deve ser instalado em conformidade com a regulamentação nacional em matéria de cablagem.

Mantenha os orifícios de ventilação desobstruídos.

Respeite as recomendações do fabricante em matéria de manutenção.

O aparelho deve ser armazenado de modo a evitar qualquer dano mecânico.

Quando o aparelho estiver ligado à alimentação eléctrica :
(1) Não utilize o aparelho se a ficha estiver danificada ou se a ficha estiver mal presa.
(2) Utilize obrigatoriamente uma alimentação eléctrica de 230 V CA/50 Hz.
(3) Desligue o aparelho da alimentação eléctrica se não o for utilizar durante um período de tempo prolongado.
(4) Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada de corrente quando proceder à limpeza.

AVISO: Para acelerar a descongelação ou para limpeza, não utilize outros meios senão os preconizados pelo fabricante.

Não perfurar nem queimar o aparelho.

Note que os refrigerantes são por vezes inodoros.

O modelo WAP-357EMH comporta uma bomba de calor suplementar.

Protecção do ambiente

ATENÇÃO !

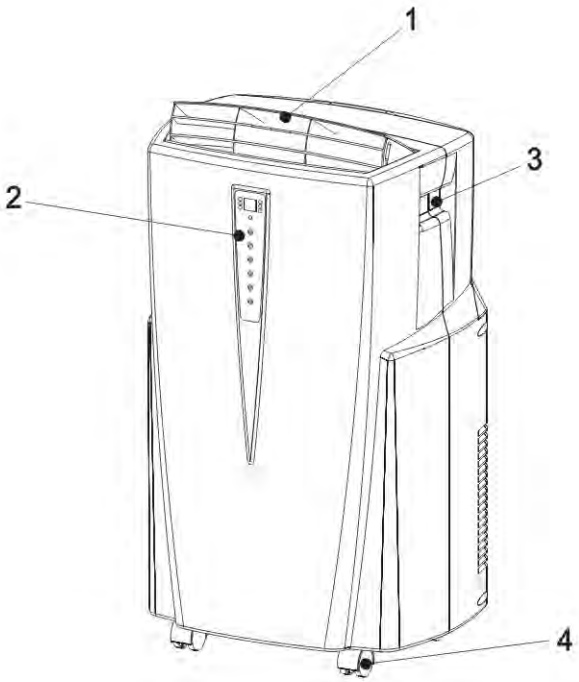
Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com os detritos domésticos. Deposite-os num ponto de recolha do seu município, a fim de garantir uma eliminação que respeite o ambiente e em conformidade com a legislação local. Dirija-se às autoridades locais ou ao seu revendedor para obter conselhos sobre a reciclagem. O material de embalagem é reciclável. Por isso, procure eliminar a embalagem respeitando o ambiente deitando-a ao lixo de forma que seja recolhida pelos serviços de reciclagem.

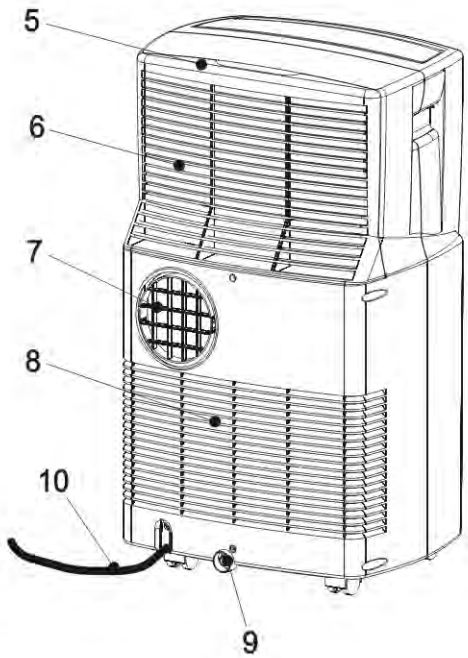
Características do aparelho

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Tensão nominal	220-240V
Frequência nominal	50Hz
Potência nominal	1250 W
Referência do refrigerante	R-410A
Quantidade de refrigerante	580g
Temperatura ambiente de funcionamento	35°C
Pressão máxima de funcionamento	42 kg
Pressão máxima autorizada do ponto de vista da baixa pressão	18 kg
Pressão máxima autorizada do ponto de vista da alta pressão	36 kg
Potência nominal de entrada do aquecimento	1300W Unicamente WAP-357EMH
Classe de protecção	I
Índice de protecção	IPX0
Modelo	WAP-357EM/EMH

Identificação das peças

Identificação das peças





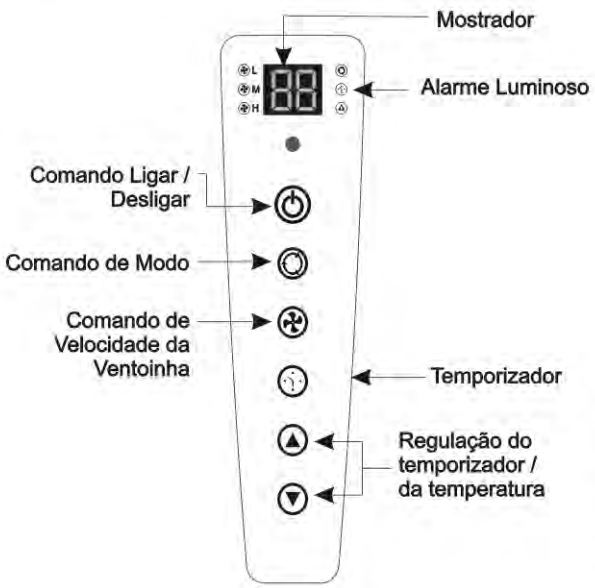
1. Saída de ar
2. Interruptor Ligar / Desligar de emergência
3. Pega
4. Rodinha
5. Filtro de ar
6. Entrada de ar (evaporador)
7. Saída de ar (permutador de calor)
8. Entrada de ar (condensador)
9. Saída de esvaziamento da água
10. Cabo de alimentação

OBSERVAÇÃO: abra manualmente a saída de ar (ref. 1) até à posição desejada.

Funcionamento

Unicamente WAP-357EM

PAINEL DE COMANDO



Comando Ligar/Desligar
O comando de potência liga e desliga o aparelho.

Alarme Luminoso ⚠
É possível que se acumule água de condensação no aparelho. Quando o reservatório interno estiver cheio, o aviso acende. O aparelho não funciona até que a água seja despejada.

Comando de Modo
É possível escolher entre três modos:
•Arrefecimento •Desumidificador •Ventoinha
Os ajustes são feitos com o botão de Comando de Modo. Uma luz indica qual é a posição que está a ser usada.

- **Modo de Arrefecimento**

Quando o modo de arrefecimento está seleccionado, o indicador luminoso tem a cor azul. No modo de arrefecimento, o ar é arrefecido e o ar quente é lançado para o exterior através do tubo de descarga. Regule a velocidade da ventoinha e a temperatura do ar como desejar.
Nota : os tubos de permuta de ar devem ser dirigidos para o exterior da sala no modo de arrefecimento.

- **Modo de Desumidificador**

Quando o modo de desumidificador está seleccionado, o indicador luminoso tem a cor amarelo. O ar é desumidificado ao passar através do aparelho, sem estar em pleno modo de arrefecimento. A ventoinha gira então em velocidade média. No modo de desumidificação, não é possível regular a velocidade de ventilação.
Observação: no modo de desumidificação, os tubos de permuta de ar devem ventilar para o interior do compartimento.

- **Modo de Ventoinha**

Quando o modo de ventoinha está seleccionado, o indicador luminoso tem a cor verde. O ar circula por toda a sala sem arrefecimento.
Nota : o aparelho não precisa de ser ventilado no Modo de Ventoinha.

Comando de Velocidade da Ventoinha
Podem ser reguladas três velocidades de ventilação: rápida, média e lenta.

Temporizador
Interruptor automático :
Quando o aparelho estiver no modo de **ventoinha**, prima o botão Temporizador para seleccionar o número de horas de funcionamento antes da paragem automática.
Ligação automática :
Quando o aparelho estiver desligado, prima o botão Temporizador para seleccionar o número de horas antes da ligação automática.

Regulação do temporizador / da temperatura
- Serve para regular o temporizador e a temperatura.
- A temperatura ambiente é mostrada por defeito.
- No modo de arrefecimento, quando o botão "+" ou "-" é premido, a temperatura seleccionada é visualizada e pode ser ajustada. Ao fim de 15 segundos, o ecrã voltará a indicar a temperatura da sala. A temperatura só é ajustável no modo de arrefecimento.

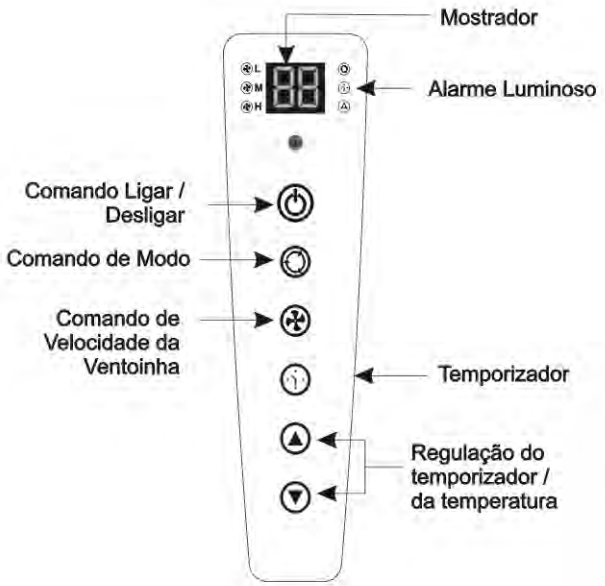
O ajuste do temporizador está disponível de 1 a 12 horas.
Observação: prima simultaneamente e durante mais de 3 segundos os botões «+» e «-» para alternar a visualização entre graus Célsius e Fahrenheit.

Depois de desligar o aparelho de ar condicionado, deve-se aguardar 3 minutos antes de o voltar a ligar.

Funcionamento

Unicamente WAP-357EMH

PAINEL DE COMANDO



Comando Ligar/Desligar

O comando de potência liga e desliga o aparelho.

Alarme Luminoso ⚠

É possível que se acumule água de condensação no aparelho. Quando o reservatório interno estiver cheio, o aviso acende. O aparelho não funciona até que a água seja despejada.

Comando de Modo

É possível escolher entre três modos:

• Arrefecimento • Desumidificador

• Ventoinha • Aquecimento

Os ajustes são feitos com o botão de Comando de Modo. Uma luz indica qual é a posição que está a ser usada.

- **Modo de Arrefecimento**

Quando o modo de arrefecimento está seleccionado, o indicador luminoso tem a cor azul. No modo de arrefecimento, o ar é arrefecido e o ar quente é lançado para o exterior através do tubo de descarga. Regule a velocidade da ventoinha e a temperatura do ar como desejar.

Nota : os tubos de permuta de ar devem ser dirigidos para o exterior da sala no modo de arrefecimento.

- **Modo de Desumidificador**

Quando o modo de desumidificador está seleccionado, o indicador luminoso tem a cor amarelo. O ar é desumidificado ao passar através do aparelho, sem estar em pleno modo de arrefecimento. A ventoinha gira então em velocidade média. No modo de desumidificação, não é possível regular a velocidade de ventilação.

Observação: no modo de desumidificação, os tubos de permuta de ar devem ventilar para o interior do compartimento.

- **Modo de Ventoinha**

Quando o modo de ventoinha está seleccionado, o indicador luminoso tem a cor verde. O ar circula por toda a sala sem arrefecimento.

Nota : o aparelho não precisa de ser ventilado no Modo de Ventoinha.

- **Modo de Aquecimento**

Quando o modo de aquecimento for seleccionado, o aviso acende com a cor vermelha. O aquecimento só arranca quando a temperatura ambiente for inferior a 27°C. A temperatura desejada pode ser regulada entre 16 e 27°C.

Observação: quando o aparelho estiver no modo de aquecimento, os dois tubos de ar devem estar ligados ao aparelho. A outra extremidade destes tubos deve dar para o exterior.

Comando de Velocidade da Ventoinha

Podem ser reguladas três velocidades de ventilação: rápida, média e lenta.

Temporizador

Interruptor automático :

Quando o aparelho estiver no modo de **ventoinha**, prima o botão Temporizador para seleccionar o número de horas de funcionamento antes da paragem automática.

Ligação automática :

Quando o aparelho estiver desligado, prima o botão Temporizador para seleccionar o número de horas antes da ligação automática.

Regulação do temporizador / da temperatura

- Serve para regular o temporizador e a temperatura.
- A temperatura ambiente é mostrada por defeito.
- No modo de arrefecimento, quando o botão "+" ou "-" é premido, a temperatura seleccionada é visualizada e pode ser ajustada. Ao fim de 15 segundos, o ecrã voltará a indicar a temperatura da sala. A temperatura só é ajustável no modo de arrefecimento.

O ajuste do temporizador está disponível de 1 a 12 horas.

Observação: prima simultaneamente e durante mais de 3 segundos os botões «+» e «-» para alternar a visualização entre graus Célsius e Fahrenheit.

Depois de desligar o aparelho de ar condicionado, deve-se aguardar 3 minutos antes de o voltar a ligar.

Funcionamento

Unicamente WAP-357EM

Telecomando do Ar Condicionado (pilhas não fornecidas)
As funções são as mesmas das teclas do ar condicionado.
Todas as funções principais são acessíveis a partir do telecomando.

PAINEL DE COMANDO

Tecla Ligar / Desligar

Ligar / parar

Tecla velocidade da ventilação

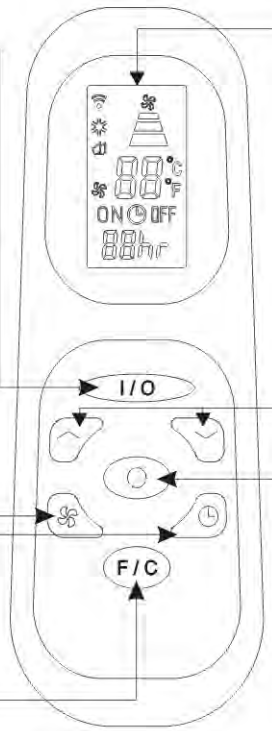
RÁPIDA MÉDIA

LENTA

Tecla Ligar / Desligar temporizador

Durante o funcionamento:
paragem automática
No modo de espera:
activação automática
Prima a tecla « ∧ » ou « ∨ » para aumentar ou reduzir o tempo regulado (1 impulso = 1 hora).

Tecla Fahrenheit / Celsius



Ecrã de cristais líquidos (LCD)

Regulação do temporizador / da temperatura

- Serve para regular o temporizador e a temperatura.
- A temperatura ambiente é mostrada por defeito no painel de comando.
- Prima a tecla «∧» ou «∨» no modo de arrefecimento para visualizar a temperatura e, eventualmente, regulá-la. A visualização volta à temperatura ambiente ao fim de 15 segundos.
- O ajuste do temporizador está disponível de 1 a 24 horas premindo a tecla "∧" ou "∨".

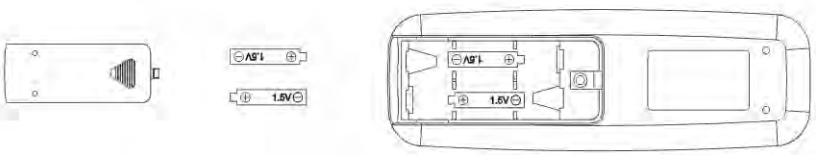
Tecla de Modo

Prima esta tecla para mudar de modo de funcionamento. Ciclo:

Arrefecimento → Desumidificador
↑ Ventoinha ←

Observações:
- **Não deixe cair o telecomando.**
- **Não coloque o aparelho de controlo remoto num local exposto aos raios directos do sol.**
- **O aparelho de controlo remoto deve ser colocado a pelo menos 1 metro de um televisor ou de qualquer outro aparelho eléctrico.**

Substituição das pilhas : Retire a tampa da parte de trás do telecomando e introduza as pilhas com os pólos + e voltados na direcção indicada.



CUIDADO ⚠

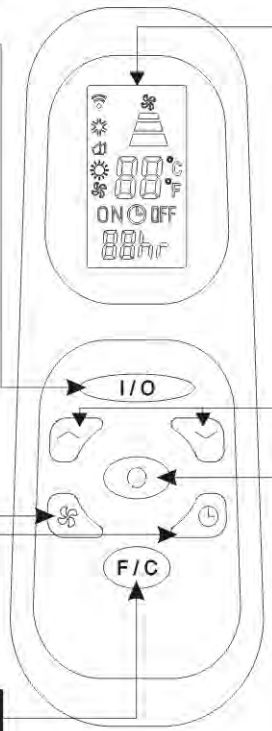
Use apenas pilhas AAA ou IEC R03 de 1,5 V.
Retire as pilhas se o telecomando não for usado durante um mês ou mais.
Não tente recarregar as pilhas fornecidas.
Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo. Não junte pilhas novas com pilhas usadas.
Não deite as pilhas no fogo pois podem explodir.

Funcionamento

Unicamente WAP-357EMH

Telecomando do Ar Condicionado (pilhas não fornecidas)
As funções são as mesmas das teclas do ar condicionado.
Todas as funções principais são acessíveis a partir do telecomando.

PAINEL DE COMANDO



Tecla Ligar / Desligar

Ligar / parar

Tecla velocidade da ventilação

RÁPIDA MÉDIA

LENTA

Tecla Ligar / Desligar temporizador

Durante o funcionamento:
paragem automática
No modo de espera:
activaxção automática
Prima a tecla « ∧ » ou « ∨ » para aumentar ou reduzir o tempo regulado (1 impulso = 1 hora).

Tecla Fahrenheit / Celsius

Ecrã de cristais líquidos (LCD)

Regulação do temporizador / da temperatura

- Serve para regular o temporizador e a temperatura.
- A temperatura ambiente é mostrada por defeito no painel de comando.
- Prima a tecla « ∧ » ou « ∨ » no modo de arrefecimento para visualizar a temperatura e, eventualmente, regulá-la. A visualização volta à temperatura ambiente ao fim de 15 segundos.
- O ajuste do temporizador está disponível de 1 a 24 horas premindo a tecla "∧" ou "∨".

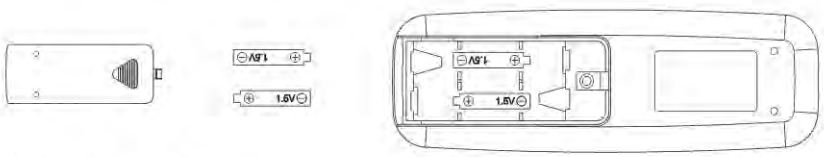
Tecla de Modo

Prima esta tecla para mudar de modo de funcionamento. Ciclo:

Arrefecimento → Desumidificador
↑ Aquecimento ← Ventoinha ←

Observações:
- **Não deixe cair o telecomando.**
- **Não coloque o aparelho de controlo remoto num local exposto aos raios directos do sol.**
- **O aparelho de controlo remoto deve ser colocado a pelo menos 1 metro de um televisor ou de qualquer outro aparelho eléctrico.**

Substituição das pilhas : Retire a tampa da parte de trás do telecomando e introduza as pilhas com os pólos + e − voltados na direcção indicada.



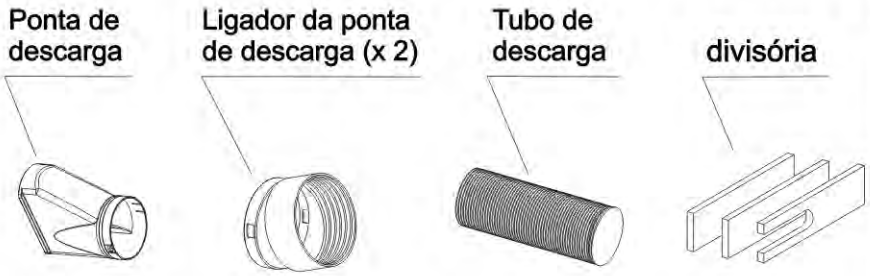
CUIDADO ⚠

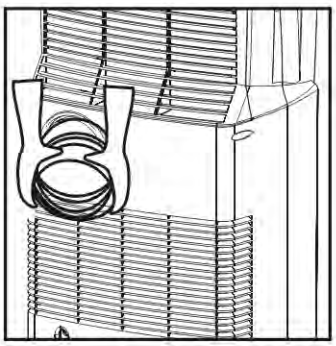
Use apenas pilhas AAA ou IEC R03 de 1,5 V.
Retire as pilhas se o telecomando não for usado durante um mês ou mais.
Não tente recarregar as pilhas fornecidas.
Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo. Não junte pilhas novas com pilhas usadas.
Não deite as pilhas no fogo pois podem explodir.

Instruções de instalação

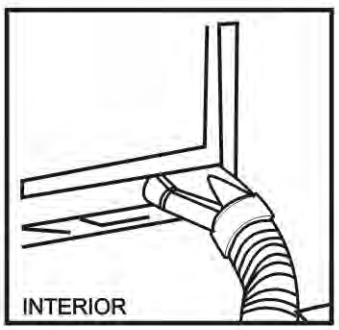
Ligue o tubo flexível de descarga à parte de trás da unidade. Estenda o tubo até ao tamanho desejado e coloque a ponta de descarga por entre as janelas para.

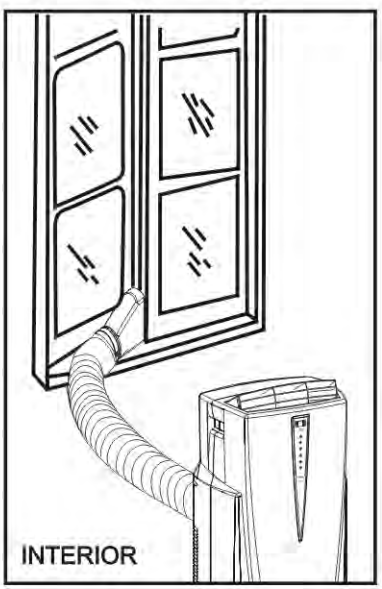
MONTAGEM E INSTALAÇÃO DO BLOCO DE DESCARGA

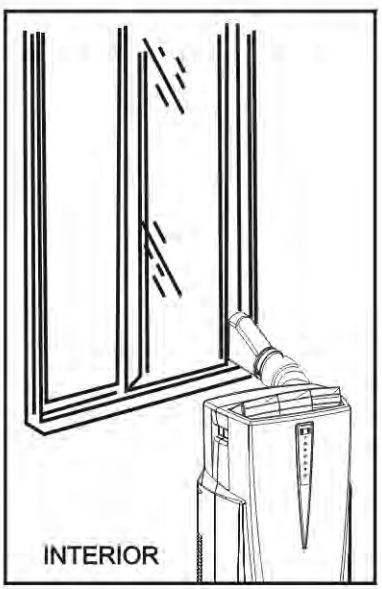


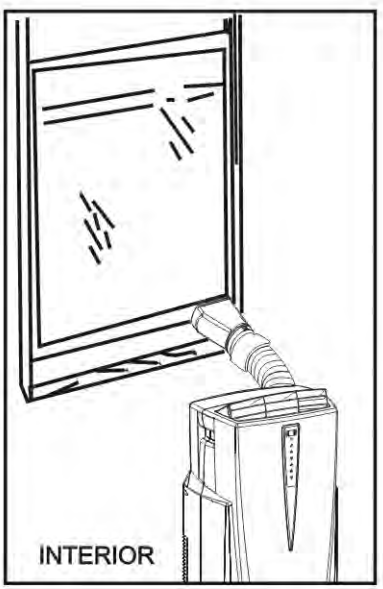


1. Introduza as duas pontas do tubo de descarga nos dois ligadores da ponta de descarga rodando-os no sentido inverso ao dos ponteiros de um relógio até parar.
2. Fixe um dos ligadores da ponta de descarga à saída traseira da unidade. Isso é possível deslizando o ligador da ponta de descarga do tubo para baixo por cima da saída de descarga da unidade, tendo o cuidado de que as saliências do ligador da ponta de descarga estejam engatadas nos entalhes do ligador da unidade.
3. Ligue outra ponta de descarga ao conector da ponta de descarga.
4. Estenda o tubo de descarga e feche a janela o mais possível, prendendo a ponta de descarga como se mostra abaixo.





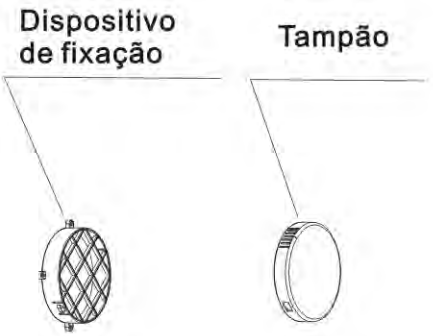




Instruções de Instalação

AR CONDICIONADO COM INSTALAÇÃO

Se necessário, o aparelho também pode ser instalado de forma semi-permanente (Fig. 1).



Proceda da seguinte forma :

* Abra um orifício numa parede exterior ou através de um vidro da janela. Respeite a altura e dimensões do orifício, indicadas na Fig. 2
* Coloque a anilha de fixação fornecida no orifício.
* Ajuste o tubo de descarga no encaixe da parte de trás do aparelho.
* Introduza a outra extremidade do tubo flexível de descarga na anilha fixada anteriormente à parede como ilustrado na Fig. 3.

Se não utilizar o tubo, tape o orifício com a tampa do conector.

NOTA :

Quando instalar o aparelho de ar condicionado de forma semi-permanente, deve deixar uma porta entreaberta (apenas 1 cm) para assegurar uma ventilação correcta.

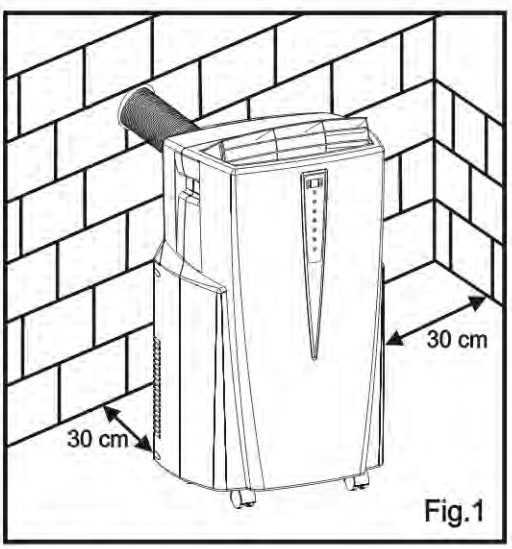
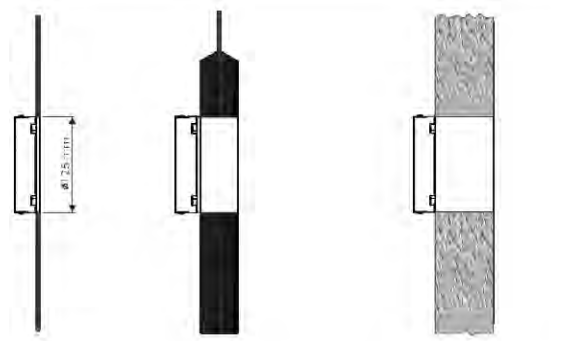


Fig.1



No vidro da janela.

No painel de madeira do rodapé de uma janela francesa.

Na parede : é recomendável isolar a secção da parede com um isolamento adequado.

Fig.2

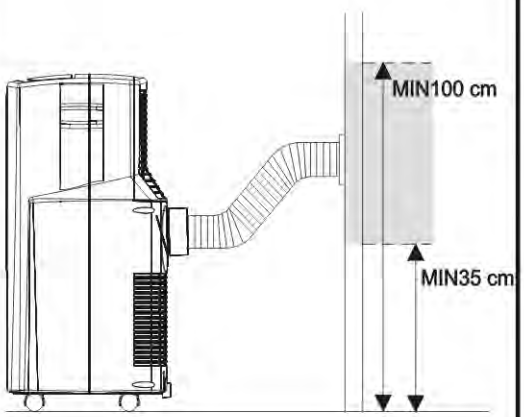


Fig.3

Guia de reparação

Os casos que se seguem podem nem sempre ser uma avaria. Por favor, verifique bem antes de recorrer à assistência.

Problema	Análise
Não funciona	· Válvula de protecção ou fusível queimados. · Aguarde durante 3 minutos e volte a ligar ; o dispositivo de protecção pode estar a impedir o aparelho de funcionar. · Pilhas do telecomando remoto gastas. · Ficha mal ligada.
Deixa de funcionar durante a utilização	· Temperatura ajustada próxima da temperatura da sala; pode baixar a temperatura ajustada. · Saída de ar bloqueada por um obstáculo. Retire o obstáculo.
Funciona mas não arrefece	· Porta ou janela aberta. · Outro aparelho de aquecimento está a funcionar por perto (aquecedor, candeeiro, etc.). · Filtro de ar sujo ; deve limpá-lo. · Saída ou entrada de ar bloqueada. · Temperatura regulada excessiva.
Não funciona e o indicador de depósito cheio acende	· Esvazie a água para um recipiente adequado através do tubo de drenagem no painel traseiro do aparelho. Se ainda assim não funcionar, consulte um técnico qualificado.

Guia de reparação

Manutenção do aparelho

1 Desligue a corrente eléctrica

Desligue primeiro o aparelho antes de desligar da corrente eléctrica.

2 Limpe com um pano macio e seco.

Se o aparelho estiver sujo, utilize um pano impregnado com um detergente suave.

3 Nunca utilize substâncias voláteis como gasolina ou pó para polir para limpar o aparelho.

4 Nunca borrife o aparelho com água.

Atenção !
Perigo de choque eléctrico !

Manutenção do filtro de ar

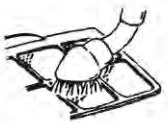
É necessário limpar o filtro de ar após cerca de 100 horas de utilização.
Limpe-o da seguinte forma :

1 Desligue o aparelho e retire o filtro de ar.

Pare o aparelho antes de retirar o filtro de ar.

2 Limpe e volte a colocar o filtro de ar

Se a sujidade for muita, lave com uma solução de detergente em água morna.
Depois de limpar, seque-o num local escuro e fresco e em seguida volte a instalá-lo.



3 Limpe o filtro de ar de duas em duas semanas se o aparelho de ar condicionado funcionar num ambiente extremamente poeirento.

Manutenção após a utilização

1. Se o aparelho não for utilizado durante um período longo de tempo, assegure-se de que puxa para fora o tampão de borracha do orifício de drenagem da parte inferior a fim de escoar a água.
2. Antes de o guardar, faça funcionar o aparelho no modo de ventoinha durante algumas horas a fim de eliminar toda a humidade das bobinas para impedir que criem bolor.
3. Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente eléctrica ; em seguida retire as pilhas do controlo remoto e guarde-o bem.
4. Limpe o filtro de ar e volte a instalá-lo.
5. Retire os tubos de ar e guarde-os bem ; cubra bem o orifício.

(EC) No.842/2006:
Não liberte o R-410A para a atmosfera: o R-410A é um gás fluorado com efeito de estufa, coberto pelo protocolo de Kyoto e cujo Potencial de Aquecimento Global (PAG)* = 1975.

Simboli di avvertimento

	Leggere attentamente quest'avvertenza
	Attenzione
	Terra di protezione (massa)

Istruzioni di sicurezza generali

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere integralmente quest'avvertenza e conservarla per ulteriori riferimenti. Se necessario, trasmettere quest'avvertenza ad un terzo.
ATTENZIONE: Durante l'utilizzo di attrezzi elettrici, vanno sempre rispettate le precauzioni di base al fine di ridurre il rischio d'incendio, di scosse elettriche e di lesioni corporali.

1) Istruzioni generali

Accertatevi che le caratteristiche di quest'apparecchio siano compatibili con quelle del vostro impianto elettrico.

Quest'apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali, sono ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, eccetto se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o d'istruzioni preliminari circa l'utilizzo dell'apparecchio.

Occorre sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

Al fine di prevenire qualsiasi rischio di folgorazione, non immergere l'apparecchio nell'acqua né in nessun altro liquido e non utilizzarlo vicino all'acqua.

Quest'apparecchio è destinato solo ad un uso interno.

Non posizionare nessun oggetto sull'apparecchio.

Non utilizzare questo apparecchio senza il filtro.

Non disinserire l'apparecchio se le vostre mani sono umide: rischio di scossa elettrica.

Non trasportare l'apparecchio mentre funziona.

Posarlo su una superficie piana e sicura. Al fine di prevenire qualsiasi incidente, tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

Qualsiasi utilizzo e/o modifica non autorizzata di quest'apparecchio può rivelarsi pericolosa, tanto per la vostra salute quanto per la vostra sicurezza.

Non introdurre nessun oggetto nell'apparecchio, non smontarlo.

Le avvertenze degli apparecchi di riscaldamento dotati di un interruttore di sicurezza termico che non si riavviano automaticamente ma quando l'apparecchio è scollegato, devono contenere i seguenti punti:
ATTENZIONE: Al fine di evitare pericoli dovuti al riavvio inaspettato dell'interruttore di sicurezza termico, questo apparecchio non deve essere alimentato da un dispositivo di commutazione esterno, come per esempio un timer, né essere collegato a un circuito messo regolarmente sotto e fuori tensione dal fornitore di elettricità.

2) Sicurezza elettrica
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio postvendita o da persone di qualifica simile al fine di evitare un pericolo.

Istruzioni di sicurezza specifiche

L'apparecchio deve essere installato conformemente alla regolamentazione nazionale in materia di cablaggio.

Mantenere libere le aperture di ventilazione.

Rispettare le raccomandazioni del fabbricante in materia di manutenzione.

L'apparecchio deve essere riposto in modo da evitare danni meccanici.

Quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione elettrica:
(1) Non utilizzare l'apparecchio se la spina è danneggiata o se la presa non è correttamente fissata.
(2) Utilizzare imperativamente un'alimentazione elettrica 230 V C.A. / 50 Hz.
(3) Disinserire l'apparecchio dalla rete e non lo utilizzate per un periodo prolungato.
(4) Spegnere sempre l'apparecchio e disinserirlo dalla rete quando eseguite la pulizia.

AVVERTENZA: Per accelerare lo sbrinamento o per la pulizia, utilizzare unicamente quanto prescritto dal fabbricante.

Non bucare né bruciare l'apparecchio.

Si noti che talvolta i refrigeranti sono inodori.

Il modello WAP-357EMH comporta una pompa a calore supplementare.

Protezione dell'ambiente

ATTENZIONE !

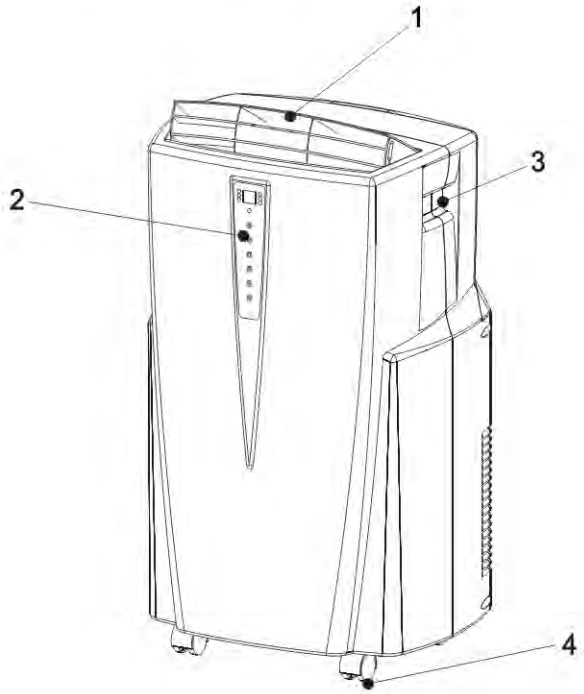
I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Deporli in un punto di raccolta del vostro comune, al fine di garantire uno smaltimento rispettoso dell'ambiente e conforme alla legislazione locale. Rivolgetevi alle autorità locali o al vostro rivenditore per ottenere consigli sul riciclaggio. Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Buttare quindi l'imballaggio rispettando l'ambiente smaltendolo in modo che sia raccolto dai servizi di riciclaggio.

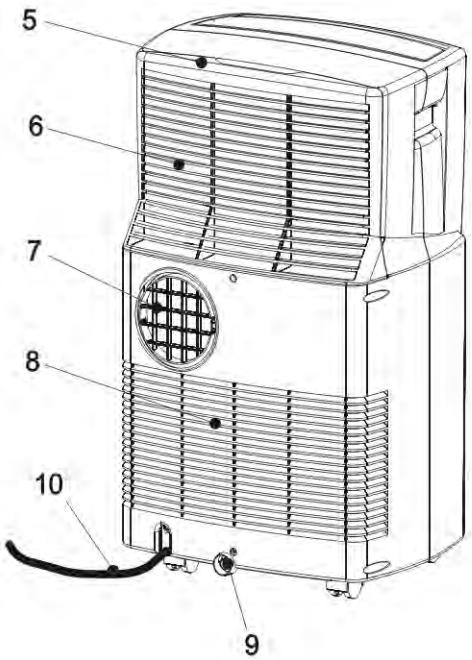
Caratteristiche dell'apparecchio

CARATTERISTICHE TECNICHE	
Tensione nominale	220-240V
Frequenza nominale	50Hz
Potenza nominale	1250 W
Codice di riferimento del refrigerante	R-410A
Quantità di refrigerante	580g
Temperatura ambiente di funzionamento	18-35°C
Pressione di funzionamento massima	36 kg
Pressione massima autorizzata lato bassa pressione	18 kg
Pressione massima autorizzata lato alta pressione	36kg
Potenza nominale di ingresso del riscaldamento	1300 W solo WAP-357EMH
Classe di protezione	I
Indice di protezione	IPX0
Modello	WAP-357EM/EMH

Identificazione dei pezzi

Identificazione dei pezzi





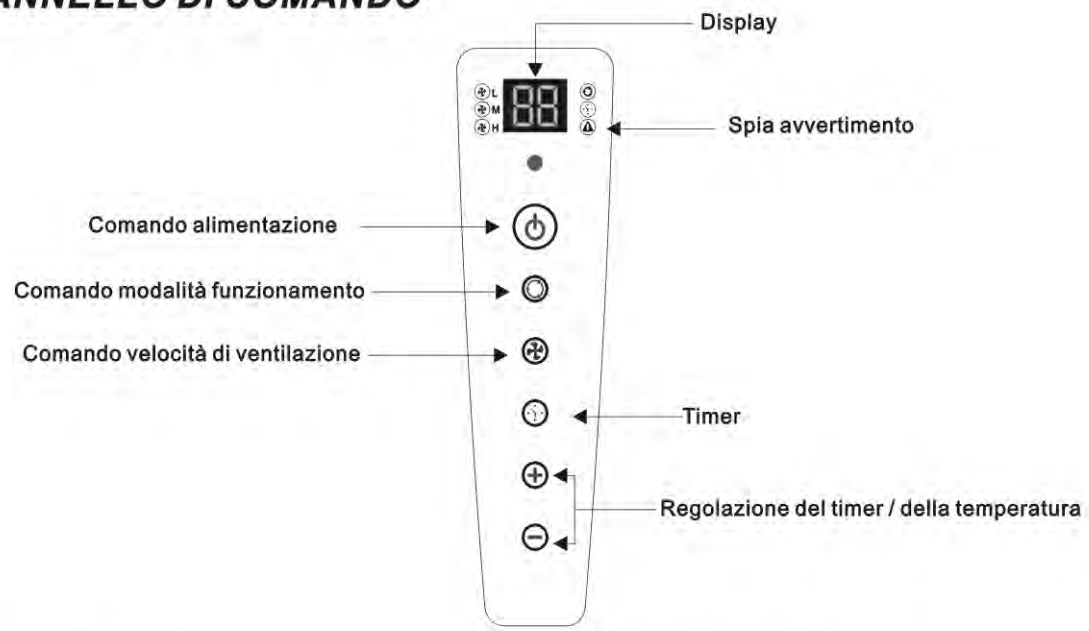
1. Uscita dell'aria
2. Interruttore Marcia/Arresto d'emergenza
3. Impugnatura
4. Rotella
5. Filtro dell'aria
6. Arrivo dell'aria (evaporatore)
7. Fuoriuscita dell'aria (fuoriuscita del calore)
8. Arrivo dell'aria (condensatore)
9. Uscita di scarico dell'acqua

OSSERVAZIONE: Aprire manualmente l'uscita d'aria (rif. 1) fino alla posizione desiderata.

Funzionamento

Solo WAP-357EM

PANNELLO DI COMANDO



Comando alimentazione
Il comando alimentazione accende e spegne l'apparecchio.

Spia avvertimento
E' possibile che l'acqua di condensa si accumuli nell'apparecchio. Quando il serbatoio interno è pieno, la spia si accende. L'apparecchio non riprenderà il funzionamento fino a quando il serbatoio non sarà stato svuotato.

Comando modalità funzionamento
Potete scegliere tra tre modalità:
• Raffreddamento • Deumidificazione • Ventilazione
Le impostazioni vengono regolate tramite il pulsante Comando modalità funzionamento. Una spia luminosa indica quale delle impostazioni è attualmente in uso.

• Modalità raffreddamento
Quando viene selezionata la modalità raffreddamento, la spia è di colore azzurro. Durante la modalità raffreddamento, l'aria viene raffreddata, mentre l'aria calda viene espulsa verso l'esterno tramite il tubo di scarico. Regolare la velocità del ventilatore e la temperatura dell'aria come lo desiderate.
Nota: I tubi per lo scambio di aria devono scaricare all'esterno della stanza durante la modalità raffreddamento.

• Modalità deumidificazione
Quando viene selezionata la modalità deumidificazione, la spia è di colore giallo. L'aria è quindi deumidificata quando passa nell'apparecchio, senza essere completamente raffreddata. Il ventilatore gira quindi a velocità media. In modalità deumidificazione, non potete regolare la velocità di ventilazione.
Osservazione: in modalità deumidificazione, i flessibili di scambio d'aria devono ventilare all'interno della stanza.

• Modalità ventilazione
Quando viene selezionata la modalità ventilazione, la spia è di colore verde. L'aria viene fatta circolare nella stanza senza raffreddamento.
Nota: in questa modalità l'apparecchio non deve scaricare l'aria Comando velocità di ventilazione
Tre velocità di ventilazione possono essere regolate: rapida, media e lenta.

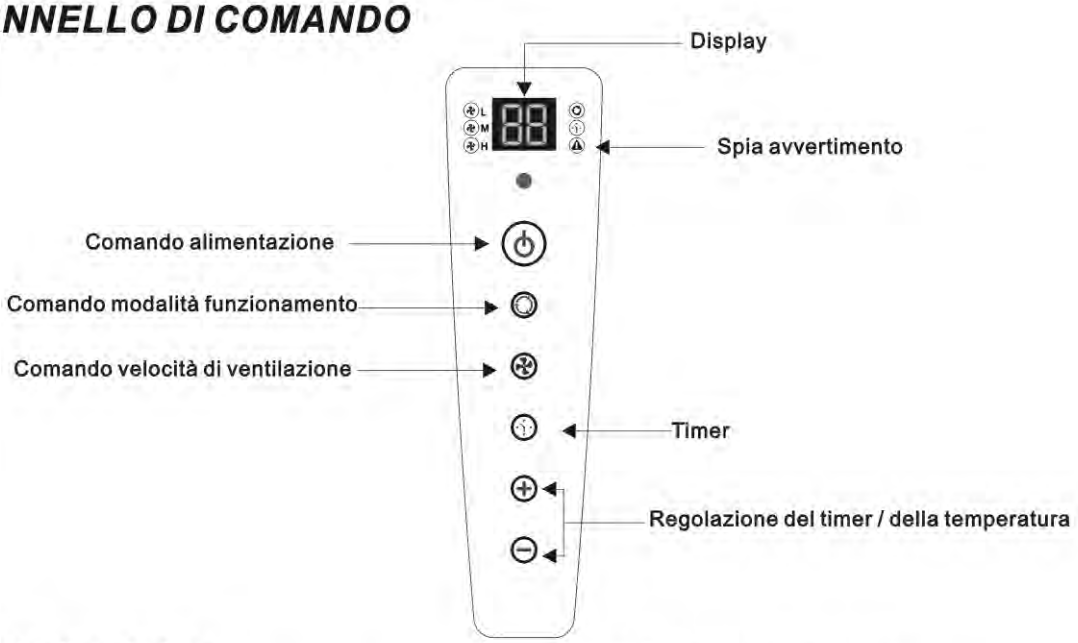
Timer
Arresto automatico:
Quando l'apparecchio è in modalità ventilazione, premere sul tasto Timer per selezionare il numero d'ore di funzionamento prima dell'arresto automatico.
Attivazione automatica:
Quando l'apparecchio è spento, premere sul tasto Timer per selezionare il numero d'ore prima della messa in moto automatica.

Comando di regolazione del timer / della temperatura
• Utilizzati per la regolazione del timer e della temperatura.
• La temperatura ambiente viene visualizzata di default.
• In modalità raffreddamento, quando si preme il tasto « + » o « - », viene visualizzata la temperatura impostata ed è possibile modificarla. Dopo 15 secondi, il display ritorna alla temperatura ambiente. La temperatura è regolabile solo in modalità raffreddamento.
L'impostazione del timer è disponibile per un periodo di 1-24 ore.
Nota: premere simultaneamente e durante più di 3 secondi sui tasti « + » e « - » per cambiare la visualizzazione tra I gradi Celsius e Fahrenheit.

Funzionamento

Solo WAP-357EMH

PANNELLO DI COMANDO



Comando alimentazione
Il comando alimentazione accende e spegne l'apparecchio.

Spia avvertimento
E' possibile che l'acqua di condensa si accumuli nell'apparecchio. Quando il serbatoio interno è pieno, la spia si accende. L'apparecchio non riprenderà il funzionamento fino a quando il serbatoio non sarà stato svuotato.

Comando modalità funzionamento
Potete scegliere tra tre modalità:
• Raffreddamento • Deumidificazione • Ventilazione • Riscaldamento
Le impostazioni vengono regolate tramite il pulsante Comando modalità funzionamento. Una spia luminosa indica quale delle impostazioni è attualmente in uso.

• Modalità raffreddamento
Quando viene selezionata la modalità raffreddamento, la spia è di colore azzurro. Durante la modalità raffreddamento, l'aria viene raffreddata, mentre l'aria calda viene espulsa verso l'esterno tramite il tubo di scarico. Regolare la velocità del ventilatore e la temperatura dell'aria come lo desiderate.
Nota: I tubi per lo scambio di aria devono scaricare all'esterno della stanza durante la modalità raffreddamento.

• Modalità deumidificazione
Quando viene selezionata la modalità deumidificazione, la spia è di colore giallo. L'aria è quindi deumidificata quando passa nell'apparecchio, senza essere completamente raffreddata. Il ventilatore gira quindi a velocità media. In modalità deumidificazione, non potete regolare la velocità di ventilazione.
Osservazione: in modalità deumidificazione, i flessibili di scambio d'aria devono ventilare all'interno della stanza.

• Modalità ventilazione
Quando viene selezionata la modalità ventilazione, la spia è di colore verde. L'aria viene fatta circolare nella stanza senza raffreddamento.
Nota: in questa modalità l'apparecchio non deve scaricare l'aria Comando velocità di ventilazione
Tre velocità di ventilazione possono essere regolate: rapida, media e lenta.

• Modalità riscaldamento
Quando la modalità riscaldamento è selezionata, la spia si accende in rosso. Il riscaldamento si avvia solo quando la temperatura ambiente è inferiore a 27°C. La temperatura desiderata può essere regolata tra 16 e 27°C.
Nota: Quando l'apparecchio è in modalità riscaldamento, i due tubi d'aria devono essere collegati all'apparecchio. L'altra estremità di questi tubi deve portare verso l'esterno

Comando velocità di ventilazione
Tre velocità di ventilazione possono essere regolate: rapida, media e lenta.

Timer
Arresto automatico:
Quando l'apparecchio è in modalità ventilazione, premere sul tasto Timer per selezionare il numero d'ore di funzionamento prima dell'arresto automatico.
Attivazione automatica:
Quando l'apparecchio è spento, premere sul tasto Timer per selezionare il numero d'ore prima della messa in moto automatica.

Comando di regolazione del timer / della temperatura
• Utilizzati per la regolazione del timer e della temperatura.
• La temperatura ambiente viene visualizzata di default.
• In modalità raffreddamento, quando si preme il tasto « + » o « - », viene visualizzata la temperatura impostata ed è possibile modificarla. Dopo 15 secondi, il display ritorna alla temperatura ambiente. La temperatura è regolabile solo in modalità raffreddamento.
L'impostazione del timer è disponibile per un periodo di 1-24 ore.
Nota: premere simultaneamente e durante più di 3 secondi sui tasti « + » e « - » per cambiare la visualizzazione tra I gradi Celsius e Fahrenheit.

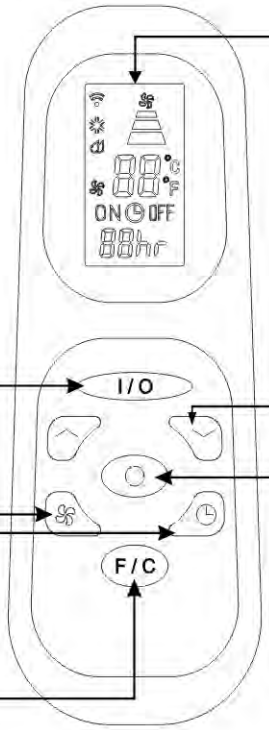
Funzionamento

Solo WAP-357EM

Telecomando del condizionatore (batterie non fornite)

Le funzioni sono le medesime ottenibili tramite i comandi posti sul condizionatore.
Tutte le funzioni principali sono accessibili a partire dal telecomando.

PANNELLO DI COMANDO



Tasto Avvio/ Arresto

Avvio/Arresto

Schermo

Tasto del timer / della temperatura

- Utilizzati per la regolazione del timer e della temperatura.
- La temperatura ambiente viene visualizzata di default.
- Premere sul tasto " ∧ " o" ∨ " in modalità raffreddamento per visualizzare la temperatura e regolarla eventualmente. Trascorsi 15 secondi, viene nuovamente visualizzata la temperatura ambiente.
- L'impostazione del timer è disponibile per un periodo di 1-24 ore, premendo il tasto "∧" o "∨".

Tasto velocità di ventilazione

:RAPIDA :MEDIA :LENTA

Tasto Avvio/Arresto del timer

Durante il funzionamento : arresto automatico
In modalità attesa : attivazione automatica
Premere sull' tasto "∧ "o " ∨ " per aumentare o ridurre il tempo regolato (1 impulso = 1 ora).

Tasto Modalità

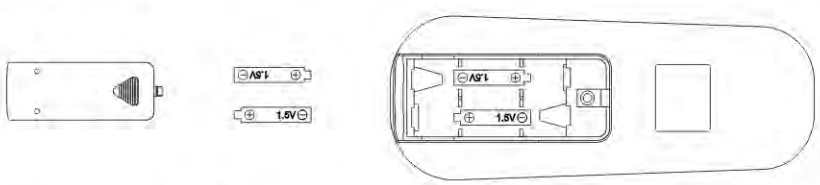
Premere su questo tasto per cambiare la modalità di funzionamento. Ciclo :

Raffreddamento → Deumidificazione → Ventilazione

Tasto Fahrenheit/Celsius

Osservazioni:
- **Non fare cadere il telecomando.**
- **Non posizionare mai il telecomando in un posto esposto ai raggi diretti del sole.**
- **Il telecomando deve essere posizionato a almeno 1 metro da un televisore o da qualsiasi altro apparecchio.**

Sostituzione delle batterie: togliere il coperchio nella parte posteriore del telecomando e inserire le pile rispettando la polarità (+ e -).



ATTENZIONE ⚠

Utilizzare solo batterie AAA o IEC R03 da 1,5V.
Togliere le batterie dal telecomando quando non lo si usa per almeno un mese.
Non ricaricare le batterie fornite in dotazione.
Sostituire tutte le batterie nello stesso tempo. Non associare batterie nuove con batterie consumate.
Non eliminate le batterie gettandole nel fuoco, in quanto potrebbero esplodere.

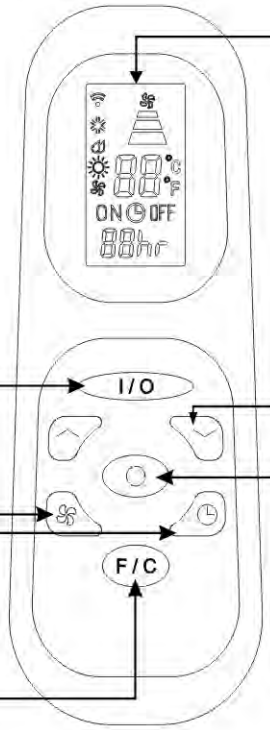
Funzionamento

Solo WAP-357EMH

Telecomando del condizionatore (batterie non fornite)

Le funzioni sono le medesime ottenibili tramite i comandi posti sul condizionatore.
Tutte le funzioni principali sono accessibili a partire dal telecomando.

PANNELLO DI COMANDO



Tasto Avvio/ Arresto

Avvio/Arresto

Schermo

Tasto del timer / della temperatura

- Utilizzati per la regolazione del timer e della temperatura.
- La temperatura ambiente viene visualizzata di default.
- Premere sul tasto " ∧ " o" ∨ " in modalità raffreddamento per visualizzare la temperatura e regolarla eventualmente. Trascorsi 15 secondi, viene nuovamente visualizzata la temperatura ambiente.
- L'impostazione del timer è disponibile per un periodo di 1-24 ore, premendo il tasto " ∧" o" ∨".

Tasto velocità di ventilazione

:RAPIDA :MEDIA :LENTA

Tasto Avvio/Arresto del timer

Durante il funzionamento : arresto automatico
In modalità attesa : attivazione automatica
Premere sull' tasto "∧ "o " ∨ " per aumentare o ridurre il tempo regolato (1 impulso = 1 ora).

Tasto Modalità

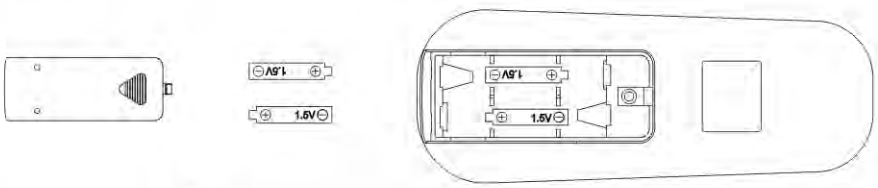
Premere su questo tasto per cambiare la modalità di funzionamento. Ciclo :

Raffreddamento → Deumidificazione → Ventilazione → Riscaldamento

Tasto Fahrenheit/Celsius

Osservazioni:
- **Non fare cadere il telecomando.**
- **Non posizionare mai il telecomando in un posto esposto ai raggi diretti del sole.**
- **Il telecomando deve essere posizionato a almeno 1 metro da un televisore o da qualsiasi altro apparecchio.**

Sostituzione delle batterie: togliere il coperchio nella parte posteriore del telecomando e inserire le pile rispettando la polarità (+ e -).



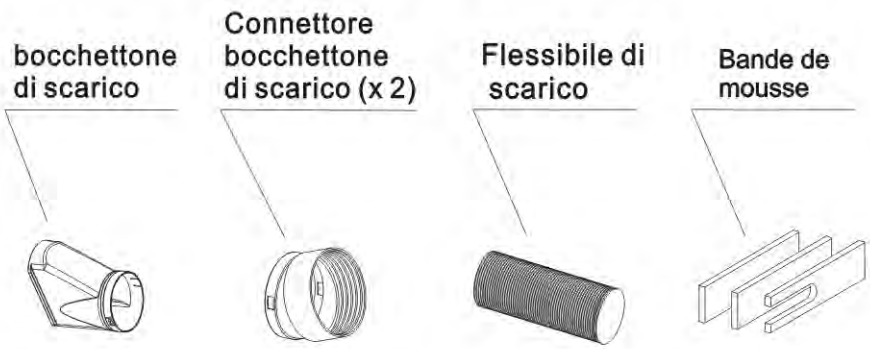
ATTENZIONE ⚠

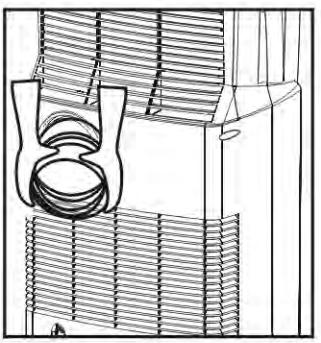
Utilizzare solo batterie AAA o IEC R03 da 1,5V.
Togliere le batterie dal telecomando quando non lo si usa per almeno un mese.
Non ricaricare le batterie fornite in dotazione.
Sostituire tutte le batterie nello stesso tempo. Non associare batterie nuove con batterie consumate.
Non eliminate le batterie gettandole nel fuoco, in quanto potrebbero esplodere.

Istruzioni per l'installazione

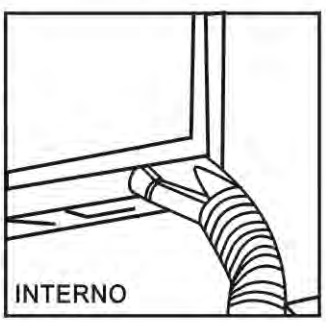
Collegare il tubo flessibile di scarico alla parte posteriore dell'unità. Estendere il tubo flessibile alla lunghezza desiderata e posizionare il bocchettone di scarico attraverso la finestra per consentire la ventilazione.

MONTAGGIO E INSTALLAZIONE DEL BLOCCO DI SCARICO

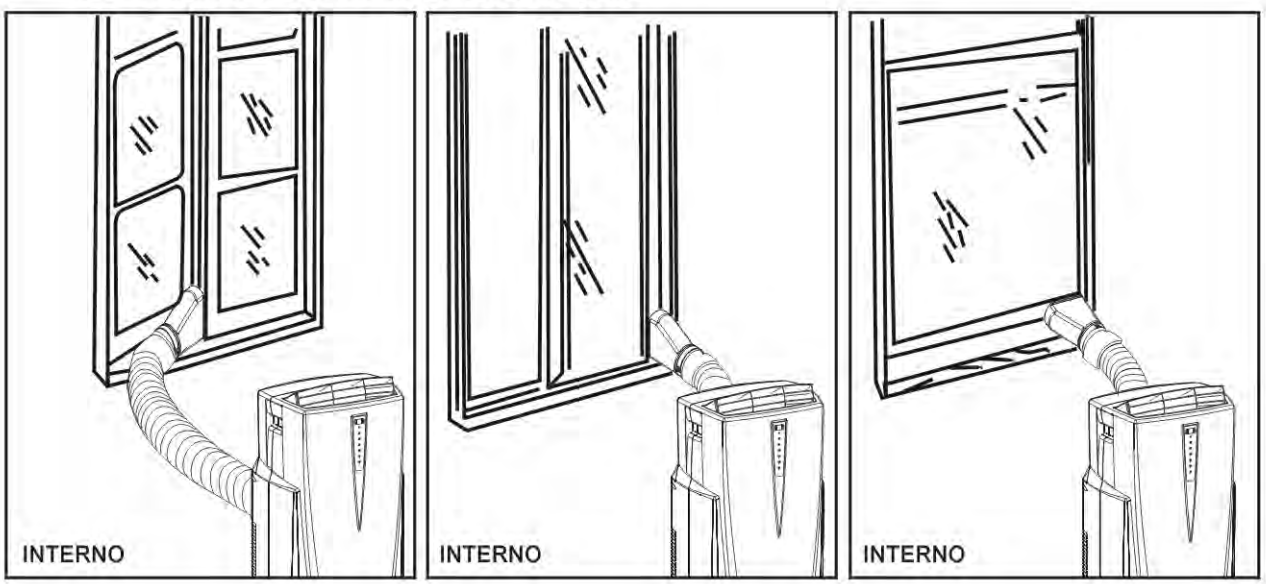




1. Inserire entrambe le estremità del tubo flessibile di scarico nei due connettori bocchettoni di scarico ruotandoli in senso antiorario fino al loro arresto.
2. Fissare uno dei due connettori alla bocca d'uscita situata nella parte posteriore dell'unità. Questa operazione si effettua facendo scorrere il connettore del bocchettone tubo flessibile verso il basso sulla bocca d'uscita di scarico dell'unità, accertandosi che le alette poste sul connettore del bocchettone siano correttamente impegnate sugli intagli del connettore.

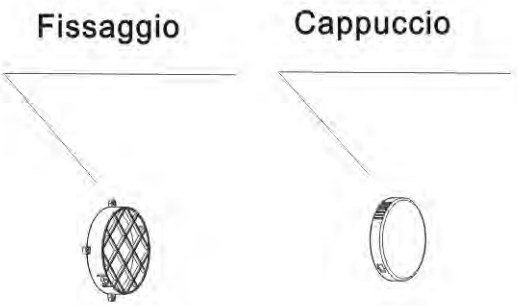


3. Collegare un'altro bocchettone di scarico al connettore del bocchettone di scarico.
4. Srotolare il flessibile di scarico e chiudere la finestra in modo da incastrare il bocchettone di scarico come illustrato sotto.



Istruzioni per l'installazione

CONDIZIONATORE CON INSTALLAZIONE SEMI-PERMANENTE
Se lo si desidera, l'apparecchio può essere installato in modo semi-permanente (Fig. 1).



Procedere nel seguente modo :

* Praticare un foro in una parete esterna o attraverso un vetro. Rispettare l'altezza e le dimensioni del foro secondo quanto indicato in Fig. 2
* Inserire la flangia di fissaggio fornita nel foro.
* Fissare il tubo di scarico all'alloggiamento posto nella parte posteriore del condizionatore.
* Inserire l'altra estremità del flessibile di scarico nella flangia fissata in precedenza al muro come illustrato nella Fig. 3.

Se non usate il flessibile, tappare il buco con il cappuccio del connettore.

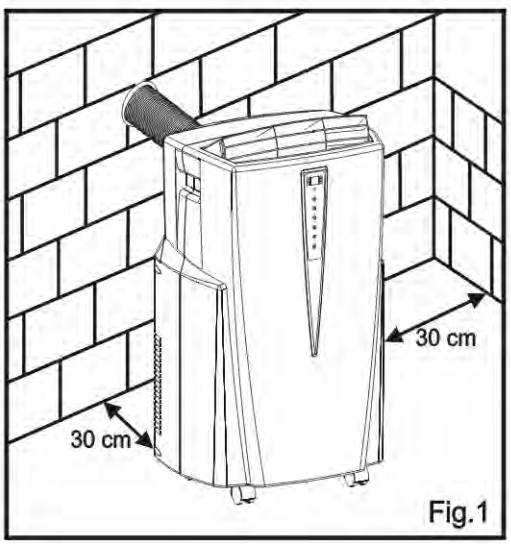
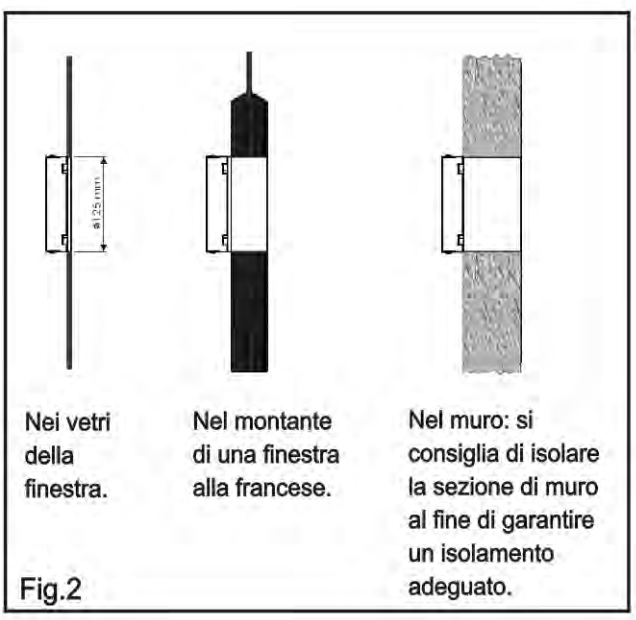


Fig.1

NOTA :
Se si installa l'apparecchio in modo semi-permanente, occorre lasciare la porta leggermente aperta (circa 1 cm), per consentire un'adeguata ventilazione dell'ambiente.


Nei vetri della finestra.
Nel montante di una finestra alla francese.
Nel muro: si consiglia di isolare la sezione di muro al fine di garantire un isolamento adeguato.
Fig.2

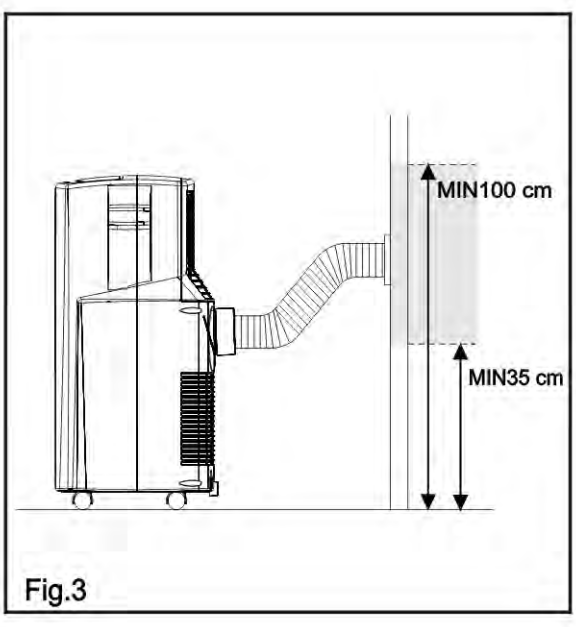


Fig.3

IT

Guida di risoluzione dei guasti

I seguenti casi non sempre sono da attribuirsi a malfunzionamento dell'apparecchio, si prega di verificare prima di rivolgersi all'assistenza.

Problema	Analisi
Non funziona	· Il disgiuntore o il fusibile è bruciato. · Attendere 3 minuti e riaccendere l'apparecchio. È possibile che il disgiuntore impedisca all'apparecchio di funzionare. · Le batterie nel telecomando sono scariche. · La spina non è inserita correttamente.
Smette di funzionare durante l'utilizzo	· Se la temperatura impostata è vicina alla temperatura ambiente, è possibile abbassare la temperatura impostata. · Uscita dell'aria otturata da un ostacolo. Togliere l'ostacolo.
Funziona ma non raffredda	· Porta o finestra aperta. · Un altro apparecchio di riscaldamento funziona a prossimità (riscaldamento, lampada, ecc.). · Il filtro dell'aria è sporco, procedere alla pulizia. · Uscita o ingresso dell'aria otturata. · Temperatura regolata eccessiva.
Non funziona e la spia del serbatoio acqua è accesa	· Svuotare l'acqua in un apposito contenitore mediante il tubo di drenaggio posto nel pannello posteriore dell'apparecchio. Se nonostante ciò l'apparecchio non funziona, rivolgersi ad un tecnico qualificato.

Guida di risoluzione dei guasti

Manutenzione dell'apparecchio

1 Togliere la spina dell'apparecchio dal

Spegnere il condizionatore prima di scollegare il cavo dell'alimentazione.

2 Pulire con un panno morbido e asciutto.

Se l'apparecchio è sporco, usare un panno imbevuto di detergente dolce.

3 Non utilizzare sostanze volatili quali benzina o polvere lucidante per pulire l'apparecchio.

4 Non spruzzare acqua direttamente sull'unità principale.

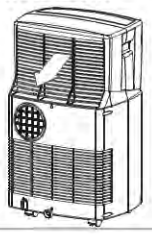
Attenzione !
Pericolo di scosse elettriche !

Manutenzione del filtro dell'aria

È necessario pulire il filtro dell'aria dopo 100 ore di funzionamento.
Procedere alla pulizia nel seguente modo:

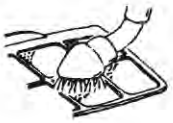
1 Spegnere il condizionatore e estrarre il filtro dell'aria.

Fermare l'apparecchio prima di rimuovere il filtro dell'aria.



2 Pulire e reinserire il filtro dell'aria

Se il filtro è molto sporco, lavarlo con una soluzione di acqua tiepida e una piccola quantità di detergente. Dopo averlo pulito, farlo asciugare ponendolo in una zona ombreggiata e fresca, quindi reinserirlo



3 Pulire il filtro dell'aria ogni due settimane, se il condizionatore è posto in funzione in un ambiente estremamente polveroso.

Manutenzione al termine di un periodo di utilizzo

1. Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, togliere il tappo di gomma dell'apertura di scarico (nella parte inferiore dell'apparecchio) per scaricare l'acqua.
2. Prima di riporre l'apparecchio, farlo funzionare in modalità ventilatore per diverse ore al fine di eliminare le tracce di umidità sulle bobine ed evitare così la comparsa di muffe.
3. Arrestare l'apparecchio e staccare la spina del cavo di alimentazione, quindi estrarre le batterie del telecomando e riporle.
4. Pulire il filtro dell'aria e reinserirlo.
5. Togliere i flessibili dell'aria e conservarli in buono stato. Tappare il foro ermeticamente.

(EC) No. 842/2006:
Non rilasciare l'R-410A nell'atmosfera: l'R-410A è un gas fluorato ad effetto serra, che disciplinato dal Protocollo di Kyoto e il cui potenziale di riscaldamento globale (PRG) è uguale a 1975.

Εύμβολα προειδοποίησης

	Διαβάστεπροσεκτικάτο παρόνεγχειρίδιο
	Προσοχή
	Συσκευή κλάσης II
	Γείωση

Γενικές συστάσεις ασφαλείας

Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε το εγχειρίδιο για να ανατρέξετε μελλοντικά. Εάν χρειαστεί, μεταβιβάστε το εγχειρίδιο σε τρίτο.
ΠΡΟΣΧΗ: Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, οι βασικές συστάσεις πρέπει πάντα να τηρούνται ώατε να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικού τραυματισμού.

1) Γενικές συστάσεις
Βεβαιωθείτε ότι τα χαρακτηριστικά της συσκευής αυτής είναι συμβατά με εκείνα της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης.

Η συσκευή αυτή δεν προβλέπεται για να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) οι σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες των οποίων είναι μειωμένες ή από άτομα που δεν έχουν πείρα ή γνώσεις, εκτός εάν τους παρέχεται, από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, επίβλεψη ή προηγούμενες οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μη τη χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό.

Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη συσκευή.

Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή χωρίς φίλτρο.

Μην αποσυνδέετε τη συσκευή εάν τα χέρια σας είναι υγρά: κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Μη μεταφέρετε τη συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία.

Τοποθετήστε την σε επίπεδη και ασφαλή επιφάνεια. Προκειμένου να αποφευχθεί ο κάθε κίνδυνος ατυχήματος, κρατάτε την μακριά από τα παιδιά.

Κάθε μη εγκεκριμένη χρήση ή/και τροποποίηση της συσκευής μπορεί να αποδειχθεί επικίνδυνη, τόσο για την υγεία σας όσο για την ασφάλειά σας.

Μην εισάγετε αντικείμενα μέσα στη συσκευή, μην την αποσυναρμολογείτε.

Τα εγχειρίδια των συσκευών θέρμανσης με θερμικό διακόπτη ο οποίος δεν επανεκκινείται αυτόματα αλλά μόνο όταν η συσκευή αποσυνδέεται από την πρίζα πρέπει να περιέχουν τα παρακάτω σημεία:
ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την αποφυγή κάθε κινδύνου λόγω τυχαίας επανεκκίνησης του θερμικού διακόπτη, η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικής διάταξης μεταγωγής, όπως για παράδειγμα χρονοδιακόπτη, ούτε να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα που τίθεται τακτικά υπό και εκτός τάσης από τον πάροχο ηλεκτρικού ρεύματος.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια
Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή κάποιο άτομο με αντίστοιχες ικανότητες ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

Ειδικέ συστάσεις ασφαλείας

Η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνει σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία σχετικά με την καλωδίωση.

Διατηρείτε τις οπές αερισμού ελεύθερες.

Ακολουθείτε τις συστάσεις του κατασκευαστή όσον αφορά τη συντήρηση.

Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται κατά τρόπο που να αποφεύγεται κάθε μηχανική βλάβη.

'Οταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με την παροχή ρεύματος:
(1) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φις είναι χαλασμένο ή η πρίζα δεν είναι καλά στερεωμένη.
(2) Χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε μια ηλεκτρική παροχή 230V A.C. / 50Mz.
(3) Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο εάν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
(4) Να σβήνετε πάντα τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από το ηλεκτρικό ρεύμα όταν πρόκειται να την καθαρίσετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να επιταχύνετε την απόψυξη ή για το καθάρισμα, μη χρησιμοποιείτε άλλα μέσα από εκείνα που συστήνονται από τον κατασκευαστή.

Μην τρυπήσετε και μην κάψετε τη συσκευή.

Σημειώστε ότι τα ψυκτικά αέρια μπορεί να είναι άοσμα.

Το μοντέλο WAP-357EMH διαθέτει μια επιπλέον θερμική αντλία.

Προστασία του περιβάλλοντος

ΠΡΟΣΟΧΗ!

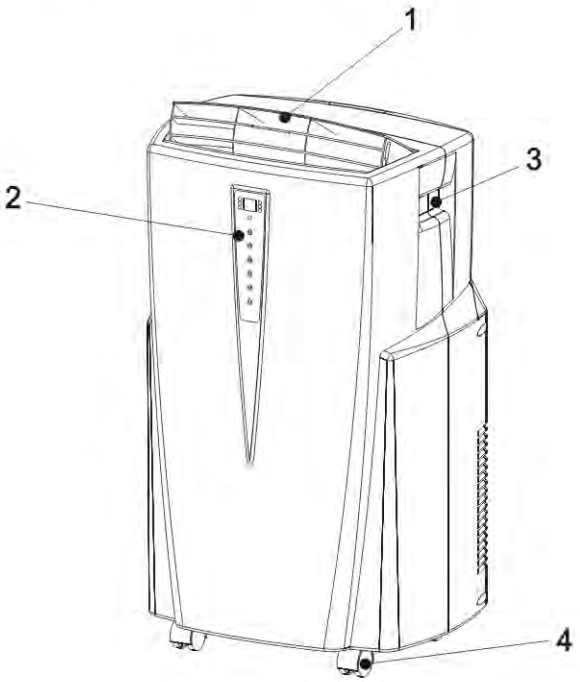
Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Εναποθέστε τα σε κάποιο σημείο συλλογής του δήμου ώστε να εξασφαλιστεί μια απόρριψη φιλική προς το περιβάλλον και σύμφωνη προς την τοπική νομοθεσία. Απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον μεταπωλητή σας για συμβουλές ανακύκλωσης. Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο. Φροντίστε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο ώστε να συλλεχθεί από τις υπηρεσίες ανακύκλωσης.

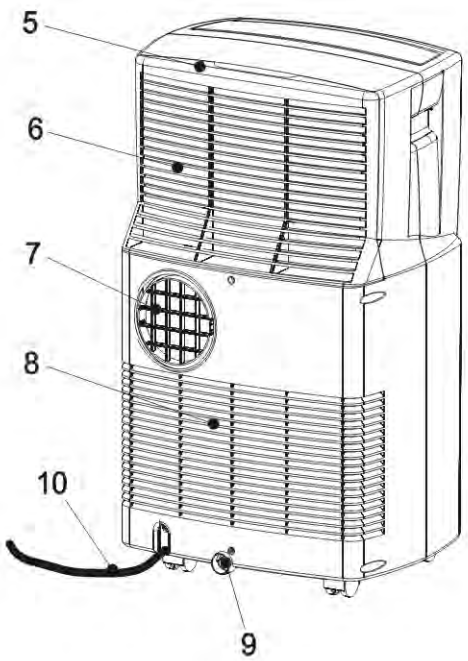
Χαρακτηριστικά της συσκετής

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
Ονοματική τάση	220-240V
Ονομαστική συχνότητα	50Hz
Ονομαστική ισχύ	1250 W
Κωδικός αναφοράς του ψυκτικού αερίου	R-410A
Ποσότητα ψυκτικού αερίου	580g
Θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας	35°C
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	42 kg
Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση στο κύκλωμα χαμηλής πίεσης	18 kg
Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση στο κύκλωμα υψηλής πίεσης	36 kg
Ονομαστική ισχύ εισόδου της θέρμανσης	1300W Μόνο για το WAP-357EMH
Κλάση προστασίας	I
Δείκτης προστασίας	IPX0
Μοντέλο	WAP-357EM/EMH

Περιγραφή εξαρτημάτων

Περιγραφή εξαρτημάτων





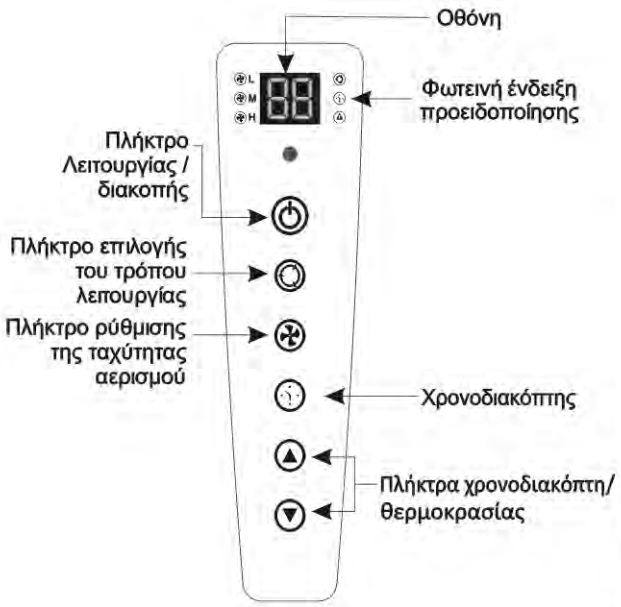
1. Έξοδος αέρα
2. Πλήκτρο Λειτουργίας / Διακοπής έκτακτης ανάγκης
3. Λαβές
4. Ροδάκια
5. Φίλτροαέρα
6. Είσοδος αέρα (εξατμιστήρας)
7. Έξοδος αέρα (ανταλλαγή θερμότητας)
8. Είσοδος αέρα (συμπυκνωτής)
9. Έξοδος εκκένωσης νερού
10. Καλώδια τροφοδοσίας

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Ανοίξτε με το χέρι την έξοδ αέρα (ένδ.1) στην επιθυμητή θέση.

Λειτουργία

Μόνο για το WAP-357EM

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



Πλήκτρο Λειτουργίας / διακοπής

Με το πλήκτρο αυτό μπορείτε να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία ή να τη σταματήσετε.

Φωτεινή ένδειξη προειδοπίησης ⚠

Υπάρχει περίπτη το νερό συμπύκνωσης να συσσωρευτεί μέσα στη συσκευή. Όταν γεμίζει το εσωτερικό ρεζερβουάρ, ανάβει η φωτεινή ένδειξη. Η συσκευή δεν θα λειτουργήσει μέχρι να αδειάσετετα νερό.

Πλήκτρο εττλογής του τρόττου λειτουργίας

Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσ α σε τρεις τρόπους λειτουργίας:

● Ψύξη ● Αφύγρανση ● Αέρας

Γι' αυτό, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο επιλογής του τρόπου λειτουργίας Μια φωτεινή ένδειξη υποδεικνύει την τρέχουσα ρύθμιση.

● Λειτουργία ψύξης

Όταν επιλεγεί η λειτουργία ψύξης, η φωτεινή ένδειξη ανάβει σε μπλε χρώμα. Τότε ο αέρας ψύχεται και ο θερμός αέρας εκκενώνεται προς τα έξω από το σωλήνα εξαγωγής του αέρα.

Ρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα και τη θερμοκρασία του αέρα όπως επιθυμείτε.

Παρατήρηση: σε λειτουργία ψύξης, οι εύκαμπτοι σωλήνες εναλλαγής αέρα θα πρέπει να εκκενώνουν έξω.

● Λειτουργία αφύγρανσης

Όταν επιλεγείη λειτουργία αφύγρανσης, η φωτεινή ένδειξη ανάβει σε κίτρινο χρώμα. Ο αέρας αφυγραίνεται όταν περνάει μέσα από τη συσκευή, χωρίς ωστόσο να ψύχεται εντελώς. Ο ανεμιστήρας λειτουργεί σε μέτρια ταχύτητα. Στη λειτουργία αφύγρανσης, δεν μπορείτε να ρυθμισετετην ταχύτητα αερισμού.

Παρατήρηση: σε λειτουργία αφύγρανσης, οι εύκαμπτοι σωλήνες εναλλαγής του αέρα θα πρέπει να εκκενώνουν προς το εσωτερικό του δωματίου.

● Λειτουργία αέρα

Όταν επιλεγεί η λειτουργία αέρα, η φωτεινή ένδειξη ανάβει σε πράσινο χρώμα. Ο αέρας κυκλοφορεί στο χώρο χωρίς να ψύχεται.

Παρατήρηση: σε λειτουργία αέρα, η συσκευή δεν χρειάζεται διαφυγή του αέρα.

Πλήκτρο ρύθμισης της ταχύτητας αερισμού

Μπορείτε να διαλέξετε ανάμεσα σε τρεις ταχύτητες αέρα: γρήγορη, μέτρια και αργή.

Χρονοδιακόπτης

Αυτόματη διακοπή:

Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία αέρα, πατήστε το πλήκτρο Χρονοδι ακόπτη για να επιλέξετε τον αριθμό ωρών λειτουργίας πριν την αυτόματη διακοπή.

Αυτόματη θέση σε λειτουργία:

Όταν η συσκευή είναι σταματημένη, πατήστε το πλήκτρο Χρονοδιακόπτη για να επιλέξετε τον αριθμό ωρών πριν την αυτόματη θέση σε λειτουργία.

Πλήκτρα χρονοδιακόπτη / θερμοκρασίας

- Χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη και της θερμοκρασίας.
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος εμφανίζεται στον πίνακα ελέγχου ως προεπιλογή.
- Σε λειτουργία ψύξης, αν πατήσετε το πλήκτρο « + » ή « - », εμφανίζεται η ρυθμισμένη θερμοκρασία και μπορεί να ρυθμιστεί. Μετά από 15 δευτερόλεπτα, η ένδειξη στην οθόνη επανέρχεται στη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Η θερμοκρασία ρυθμίζεται μόνο στη λειτουργία ψύξης.

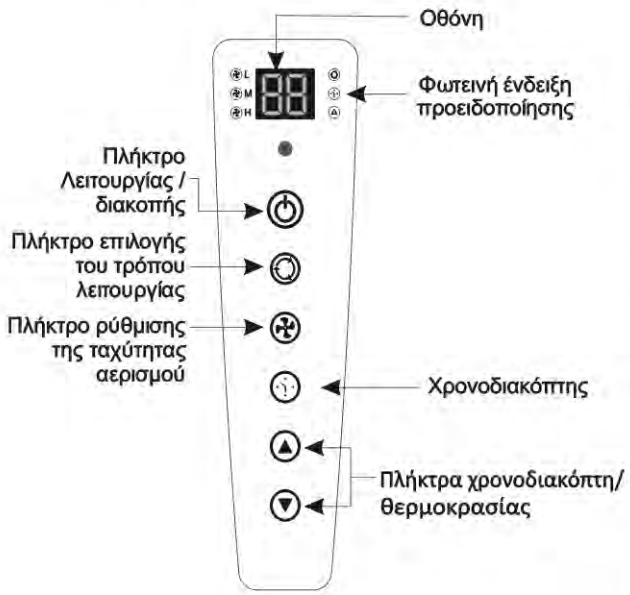
Παρατήρηση: πατήστε ταυτόχρονα και για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα τα πλήκτρα « + » και « - » για να περάσετε από βαθμούς Celsius σε Fahrenheit και αντίστροφα.

Όταν στσματάτε το κλιματιστικό, περιμένετε 3 λεπτά πριν το θέσετε ξανά σε λειτουργια.

Λειτουργία

Μόνο για το WAP-357EMH

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



Πλήκτρο Λειτουργίας / διακοπής

Με το πλήκτρο αυτό μπορείτε να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία ή να τη σταματήσετε.

Φωτεινή ένδειξη προειδοπίησης ⚠

Υπάρχει περίπτωση το νερό συμπύκνωσης να συσσωρευτεί μέσα στη συσκευή. Όταν γεμίζει το εσωτερικό ρεζερβουάρ, ανάβει η φωτεινή ένδειξη. Η συσκευή δεν θα λειτουργήσει μέχρι να αδειάσετετα νερό.

Πλήκτρο επιλογής του τρόττου λειτουργίας

Μπορείτε να διαλέξετε ανάμεσ α σε 4 τρόπους λειτουργίας:

● Ψύξη ● Αφύγρανση ● Αέρας ● Θέρμανση

Γι' αυτό, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο επιλογής του τρόπου λειτουργίας Μια φωτεινή ένδειξη υποδεικνύει την τρέχουσα ρύθμιση.

● Λειτουργία ψύξης

Όταν επιλεγεί η λειτουργία ψύξης, η φωτεινή ένδειξη ανάβει σε μπλε χρώμα. Τότε ο αέρας ψύχεται και ο θερμός αέρας εκκενώνεται προς τα έξω από το σωλήνα εξαγωγής του αέρα.

Ρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα και τη θερμοκρασία του αέρα όπως επιθυμείτε.

Παρατήρηση: σε λειτουργία ψύξης, οι εύκαμπτοι σωλήνες εναλλαγής αέρα θα πρέπει να εκκενώνουν έξω.

● Λειτουργία αφύγρανσης

Όταν επιλεγείη λειτουργία αφύγρανσης, η φωτεινή ένδειξη ανάβει σε κίτρινο χρώμα. Ο αέρας αφυγραίνεται όταν περνάει μέσα από τη συσκευή, χωρίς ωστόσο να ψύχεται εντελώς. Ο ανεμιστήρας λειτουργεί σε μέτρια ταχύτητα. Στη λειτουργία αφύγρανσης, δεν μπορείτε να ρυθμισετετην ταχύτητα αερισμού.

Παρατήρηση: σε λειτουργία αφύγρανσης, οι εύκαμπτοι σωλήνες εναλλαγής του αέρα θα πρέπει να εκκενώνουν προς το εσωτερικό του δωματίου.

● Λειτουργία αέρα

Όταν επιλεγεί η λειτουργία αέρα, η φωτεινή ένδειξη ανάβει σε πράσινο χρώμα. Ο αέρας κυκλοφορεί στο χώρο χωρίς να ψύχεται.

Παρατήρηση: σε λειτουργία αέρα, η συσκευή δεν χρειάζεται διαφυγή του αέρα.

● Λειτουργία θέρμανσης

Όταν επιλεγεί η λειτουργία θέρμανσης, η φωτεινή ένδειξη ανάβει σε κόκκινο χρώμα. Η θέρμανση δεν ενεργοποιείται παρά μόνο όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω των 27°C. Η επιθυμητή θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί από 16°C έως 27°C.

Παρατήρηση: άταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία θέρμανσης οι δύο σωλήνες αέρα πρέπει να έχουν συνδεθεί στη συσκευή. Το άλλο άκρο αυτών των σωλήνων πρέπει να οδηγεί προς τα έξω.

Πλήκτρο ρύθμισης της ταχύτητας αερισμού

Μπορείτε να διαλέξετε ανάμεσα σε τρεις ταχύτητες αέρα: γρήγορη, μέτρια και αργή.

Χρονοδιακόπτης

Αυτόματη διακοπή:

Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία αέρα, πατήστε το πλήκτρο Χρονοδι ακόπτη για να επιλέξετε τον αριθμό ωρών λειτουργίας πριν την αυτόματη διακοπή.

Αυτόματη θέση σε λειτουργία:

Όταν η συσκευή είναι σταματημένη, πατήστε το πλήκτρο Χρονοδιακόπτη για να επιλέξετε τον αριθμό ωρών πριν την αυτόματη θέση σε λειτουργία.

Πλήκτρα χρονοδιακόπτη / θερμοκρασίας

- Χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη και της θερμοκρασίας.
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος εμφανίζεται στον πίνακα ελέγχου ως προεπιλογή.
- Σε λειτουργία ψύξης, αν πατήσετε το πλήκτρο « + » ή « - », εμφανίζεται η ρυθμισμένη θερμοκρασία και μπορεί να ρυθμιστεί. Μετά από 15 δευτερόλεπτα, η ένδειξη στην οθόνη επανέρχεται στη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Η θερμοκρασία ρυθμίζεται μόνο στη λειτουργία ψύξης.

Παρατήρηση: πατήστε ταυτόχρονα και για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα τα πλήκτρα « + » και « - » για να περάσετε από βαθμούς Celsius σε Fahrenheit και αντίστροφα.

Όταν στσματάτε το κλιματιστικό, περιμένετε 3 λεπτά πριν το θέσετε ξανά σε λειτουργια.

Λειτουργία

Μόνο για το WAP-357EM

Τηλεχειριστήριο του κλιματιστικού (οι μπαταρίες δεν παρέχονται)

το τηλεχειριστήριο διαθέτει τις ίδιες λειτουργίες με τον πίνακα ελέγχου που βρίσκεται πάνω στο κλιματιστικό. Προσφέρει πρόσβαση σε όλες τις βασικές λειτουργίες του κλιματιστικού.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Πλήκτρο Λειτουργίας / Διακοπής

Λειτουργία / Διακοπή

Πλήκτρο ταχύτητας αέρα

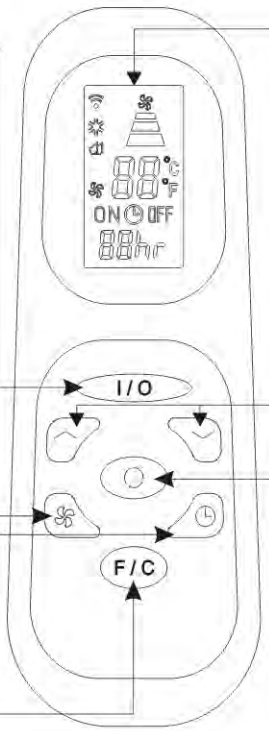
ΓΡΗΓΟΡΗ ΜΕΤΡΙΑ

ΑΡΓΗ

Πλήκτρο Λειτουργίας / Διακοπής του χρονοδιακόπτη

Συσκευή αναμμένη:
αυτόματη διακοπή
Συσκευή σβησμένη:
αυτόματη εκκίνηση
Πατήστε το πλήκτρο « ∧ » ή « ∨ » για να αυξήσετε ή να μειώσετε τη ρυθμισμένη προθεσμία (1πάτημα=1ώρα).

Πλήκτρο Fahrenheit / Celsius



Οθόνη (LCD)

Πλήκτρα χρονοδιακόπτη / θερμοκρασίας

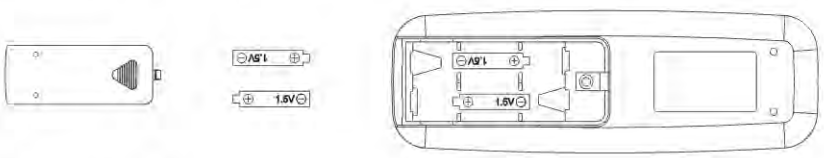
- Χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη και της θερμοκρασίας.
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος εμφανίζεται στον πίνακα ελέγχου ως προεπιλογή.
- Σε λειτουργία ψύξης, πατήστε το πλήκτρο «∧» ή «∨» για να εμφανίσετε τη θερμοκρασία και ενδεχομένως να τη ρυθμίσετε. Μετά από 15 δευτερόλεπτα, η ένδειξη στην οθόνη επανέρχεται στη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί από 1 έως 24 ώρες. Για αυτό, πατήστε το πλήκτρο «∧» ή «∨»

Πλήκτρο κατάστασης λειτουργίας

Πατήστεαυτό το πλήκτρο για να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας.
Κύκλος:
Ψύξη → Αφύγρανση → Αέρας

Παρατηρήσεις:
- **Μην αφήνετε το τηλεχειριστήριο να πέσει κάτω.**
- **Μην αφήνετε το τηλεχειριστήριο σε μέρος εκτεθειμένο στον ήλιο.**
- **Το τηλεχειριστήριο θα πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από την τηλεόραση ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.**

Αντικατάσταση των μπαταριών: αφαιρέστετο κάλυμμαστο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου και εισάγετε τις μπαταρίες προσέχοντας να τηρήσετε τη σωστή πολικότητα (+ και -).



ΠΡΟΣΟΧΗ ⚠

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες AAA ή IEC R03 1.5 V.
Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για ένα μήνα ή περισσότερο, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
Μην προσπαθήσετε ποτέ να φορτίσετε τις παρεχόμενες μπαταρίες.
Να αντικαθιστάτε όλες τις μπαταρίες μαζί. Μη συνδυάζετε καινούργιες μπαταρίες με χρησιμοποιημένες.
Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Κίνδυνος έκρηξης.

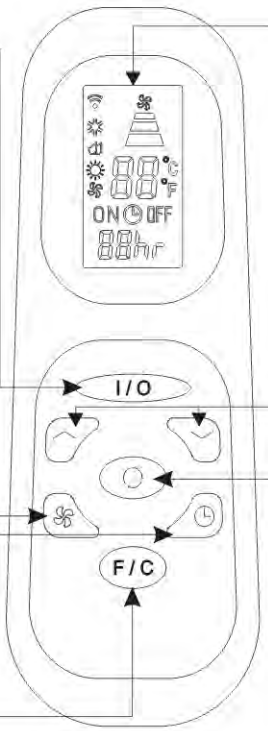
Λειτουργία

Μόνο για το WAP-357EMH

Τηλεχειριστήριο του κλιματιστικού (οι μπαταρίες δεν παρέχονται)

το τηλεχειριστήριο διαθέτει τις ίδιες λειτουργίες με τον πίνακα ελέγχου που βρίσκεται πάνω στο κλιματιστικό. Προσφέρει πρόσβαση σε όλες τις βασικές λειτουργίες του κλιματιστικού.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



Πλήκτρο Λειτουργίας / Διακοπής

Λειτουργία / Διακοπή

Πλήκτρο ταχύτητας αέρα

ΓΡΗΓΟΡΗ ΜΕΤΡΙΑ

ΑΡΓΗ

Πλήκτρο Λειτουργίας / Διακοπής του χρονοδιακόπτη

Συσκευή αναμμένη:
αυτόματη διακοπή
Συσκευή σβησμένη:
αυτόματη εκκίνηση
Πατήστε το πλήκτρο « ∧ » ή « ∨ » για να αυξήσετε ή να μειώσετε τη ρυθμισμένη προθεσμία (1πάτημα=1ώρα).

Πλήκτρο Fahrenheit / Celsius

Οθόνη (LCD)

Πλήκτρα χρονοδιακόπτη / θερμοκρασίας

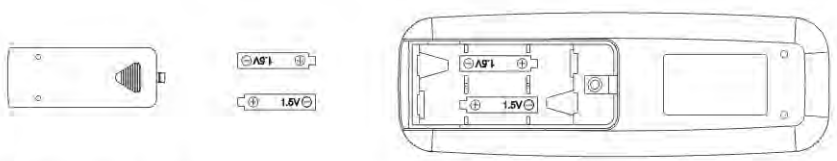
- Χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη και της θερμοκρασίας.
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος εμφανίζεται στον πίνακα ελέγχου ως προεπιλογή.
- Σε λειτουργία ψύξης, πατήστε το πλήκτρο «∧» ή «∨» για να εμφανίσετε τη θερμοκρασία και ενδεχομένως να τη ρυθμίσετε. Μετά από 15 δευτερόλεπτα, η ένδειξη στην οθόνη επανέρχεται στη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί από 1 έως 24 ώρες. Για αυτό, πατήστε το πλήκτρο «∧» ή «∨»

Πλήκτρο κατάστασης λειτουργίας

Πατήστεαυτό το πλήκτρο για να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας.
Κύκλος:
Ψύξη → Αφύγρανση → Θέρμανση ← Αέρας ←

Παρατηρήσεις:
- **Μην αφήνετε το τηλεχειριστήριο να πέσει κάτω.**
- **Μην αφήνετε το τηλεχειριστήριο σε μέρος εκτεθειμένο στον ήλιο.**
- **Το τηλεχειριστήριο θα πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από την τηλεόραση ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.**

Αντικατάσταση των μπαταριών: αφαιρέστετο κάλυμμαστο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου και εισάγετε τις μπαταρίες προσέχοντας να τηρήσετε τη σωστή πολικότητα (+ και -).



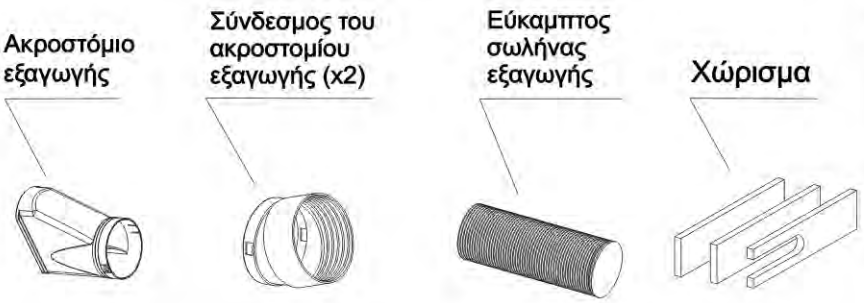
ΠΡΟΣΟΧΗ ⚠

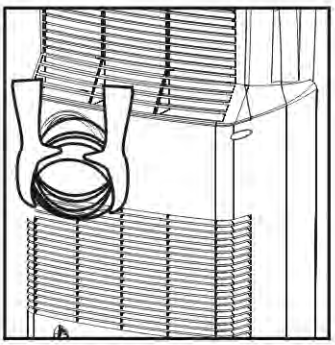
Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες AAA ή IEC R03 1.5 V.
Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για ένα μήνα ή περισσότερο, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
Μην προσπαθήσετε ποτέ να φορτίσετε τις παρεχόμενες μπαταρίες.
Να αντικαθιστάτε όλες τις μπαταρίες μαζί. Μη συνδυάζετε καινούργιες μπαταρίες με χρησιμοποιημένες.
Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Κίνδυνος έκρηξης.

Οδηγίες εγκατάστασης

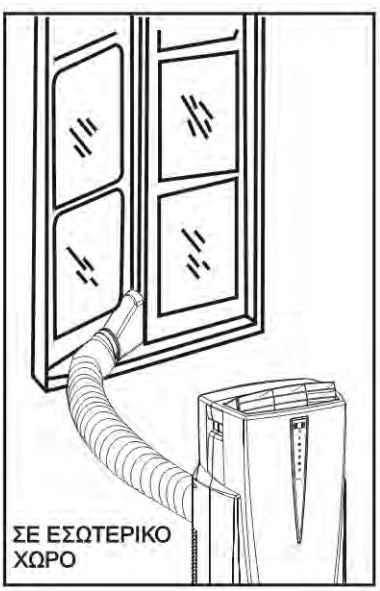
Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα εκκένωσης στην πλάτη της μονάδας. Ξετυλίξτε τον εύκαμπτο σωλήνα στο επιθυμητό μήκος και συνδέστε το ακροφύσιο εξαέρωσης προς το εξωτερικό, μέσα από το παράθυρο.

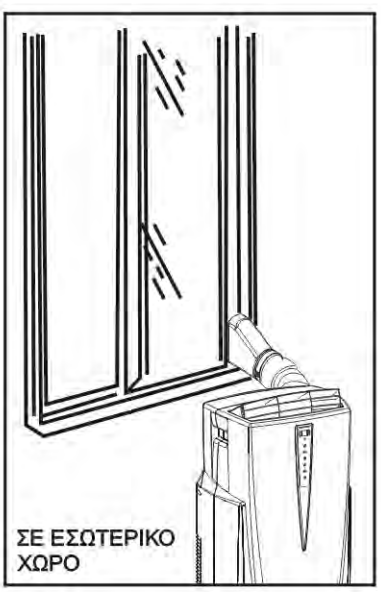
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ

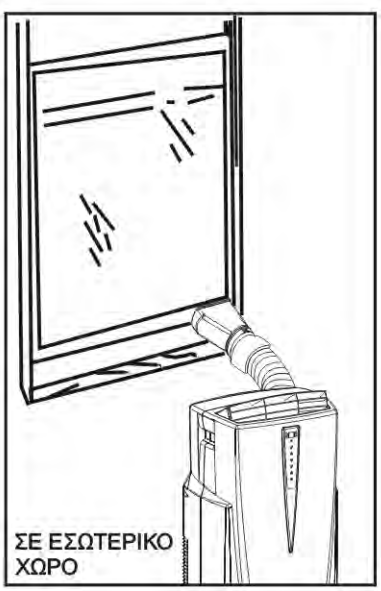




1. Εισάγετε τα δύο άκρα του εύκαμπτου σωλήνα εξαγωγής μέσα στους δύο συνδέσμους του ακροστομίου εξαγωγής. Γι' αυτό, στρίψτε τα αριστερόστροφα μέχρι το στοπ.
2. Συνδέστε έναν από τους συνδέσμους του ακροστομίου στην έξοδο που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής σπρώχνοντας το σύνδεσμο του εύκαμπτου σωλήνα προς τα κάτω επάνω στην έξοδο διαφυγής της συσκευής. Βεβαιωθείτε τότε ότι τα τερματικά που βρίσκονται στο σύνδεσμο του ακροστομίου έχουν εισέλθει στις εγκοπές του συνδέσμου της συσκευής.
3. Συνδέστε ένα άλλο ακροστόμιο εξαγωγής στο σύνδεσμο του ακροστομίου εξαγωγής.
4. Ξεδιπλώστε τον εύκαμπτο σωλήνα εκκένωσης και κλείστε το παράθυρο έτσι ώστε να σφηνώσετε το ακροφύσιο εκκένωσης όπως φαίνεται πιο κάτω.



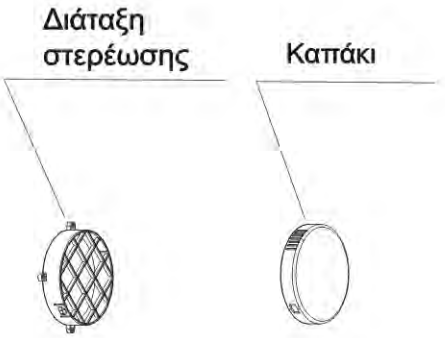




Οδηγίες εγκατάστασης

ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Εάν χρειαστεί, η συσκευή σας μπορεί να εγκατασταθεί με ημιμόνιμο τρόπο.(Σχ.1)



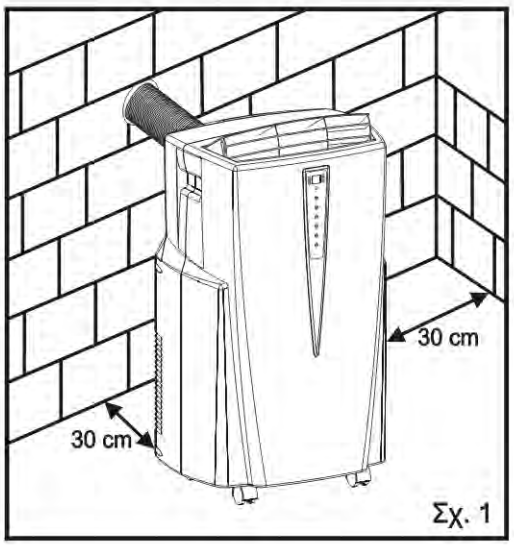
Προβείετε ακολούθως:

* Ανοίξτε μια τρύπα σε έναν εξωτερικό τοίχο ή στο τζάμι κάποιου παραθύρου. Τηρήστε το ύψος και τις διαστάσεις τις τρύπας που αναφέρονται στο Σχ.2
* Στερεώστε το προαιρετικό στόμιο με φλάντζα μέσα στην οπή.
* Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα εκκένωσης στο περίβλημα, στην πλάτη της συσκευής.
* Τοποθετήστε το άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα εκκένωσης μέσα στο στόμιο που εγκαταστήσατε προηγουμένως στον τοίχο όπως φαίνεται στο Σχ.3

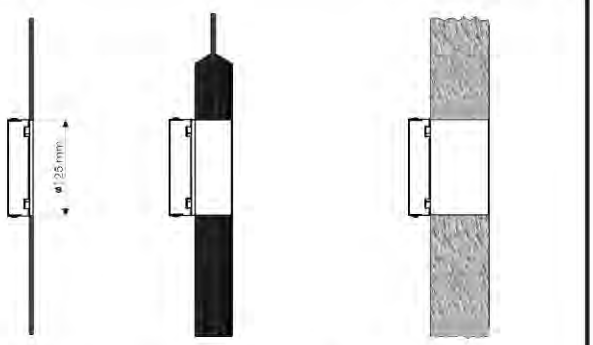
Όταν ο εύκαμπτος σωλήνας δεν χρησιμοποιείται, τοποθετήστε το κάλυμμα για στρογγυλό σύνδεσμο παραθύρου μέσα στην οπή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Σε περίπτωση ημιμόνιμης εγκατάστασης του κλιματιστικού, αφήστε μια πόρτα ελαφρώς ανοιχτή (1cm αρκεί) για να εξασφαλίσετε το σωστό εξαερισμό.



Σχ. 1

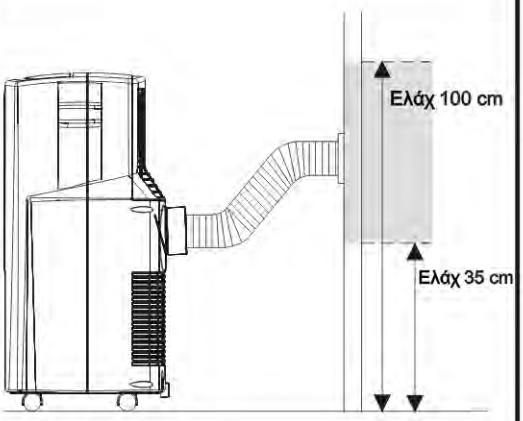


Στο τζάμι του παραθύρου

Στο κάθετο δοκάρι ενός παραθύρου γαλλικού τύπου

Στον τοίχο: σας συμβουλεύουμε να μονώσετε το τμήμα του τοίχου για να εξασφαλίσετε κατάλληλη μόνωση.

Σχ. 2



Σχ. 3

Ανίχνευση βλαβών

Οι ακόλουθες περιπτώσεις δεν αποτελούν πάντα δυσλειτουργίες.
Ελέγξτε τις πριν επικοινωνήσετε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.

Πρόβλημα	Ανάλυση
Δεν λειτουργεί	- Ο διακόπτης ασφαλείας ή η ηλεκτρική ασφάλεια έχουν καεί. - Περιμένετε 3 λεπτά και ενεργοποιήστε πάλι τη συσκευή. Μπορεί ο διακόπτης ασφαλείας να εμποδίζει τη συσκευή να λειτουργήσει. - Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου έχουν αποφορτιστεί. - Το φις δεν είναι σωστά συνδεδεμένο.
Λειτουργεί μόνο για λίγο	- Εάν η θερμοκρασία ρύθμισης είναι κοντά στη θερμοκρασία περιβάλλοντος, μπορείτε να μειώσετε τη θερμοκρασία ρύθμισης. - Η έξοδος του αέρα είναι φραγμένη από κάποιο εμπόδιο. Απομακρύνετε αυτό το εμπόδιο
Λειτουργεί αλλά δεν ψύχει	- Κάποια πόρτα ή κάποιο παράθυρο είναι ανοιχτά. - Λειτουργεί κάποια άλλη συσκευή θέρμανσης (καλοριφέρ, λάμπα κτλ.). - Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο. Καθαρίστε το. - Φραγμένη έξοδος ή είσοδος αέρα. - Υπερβολική θερμοκρασία ρύθμισης.
Δεν λειτουργεί και ανάβει η ενδεικτική λυχνία νερού	- Αδειάστε το νερό σε ένα δοχείο με το σωλήνα εκκένωσης που βρίσκεται στην πλάτη της συσκευής. Εάν η συσκευή εξακολουθεί να μην λειτουργεί, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία τεχνικό..

Ανίχνευση βλαβών

Συντήρηση της συσκευής

1 Αποσυνδέστε τη συσκευή

Σβήστε τη συσκευή πριν την αποσυνδέσετε

2 Σκουπίστε τη με ένα στεγνό και απαλό πανί.

Εάν η συσκευή είναι πολύ λερωμένη, καθαρίστε την με ένα υγρό πανάκι και ένα απαλό απορρυπαντικό.

3 Μη χρησιμοποιείτε πτητικές ουσίες όπως η βενζίνη ή λειαντικές σκόνες για τον καθαρισμό της συσκευής.

4 Απαγορεύεται να ρίχνετε νερό στη συσκευή.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Συντήρηση του φίλτρου αέρα

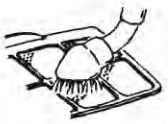
Το φίλτρο αέρα πρέπει να καθαρίζεται κάθε 100 ώρες χρήσης.
Για να το καθαρίσετε, προβείτε ακολούθως:

1 Σταματήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το φίλτρο αέρα.

Σταματήστε τη συσκευή πριν αφαιρέσετε το φίλτρο αέρα.

2 Καθαρίστε και επανατοποθετήστε το φίλτρο αέρα

Εάν το φίλτρο είναι εμφανώς βρώμικο, καθαρίστε το με χλιαρό νερό με απορρυπαντικό.



Όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός, αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει σε μέρος προστατευμένο από τη ζέστη και τον ήλιο πριν το επανατοποθετήσετε.

3 Σε περίπτωση χρήσης του κλιματιστικού σε πολύ σκονισμένο περιβάλλον, καθαρίζετε το φίλτρο κάθε δύο εβδομάδες.

Συντήρηση μετά τη χρήση

1. Εάν προβλέπετε να μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μια μεγάλη χρονική περίοδο, αφαιρέστε την ελαστική τάπα από το στόμιο εκκένωσης (στο κάτω μέρος της συσκευής) για να αδειάσετε το νερό.
2. Πριν τακτοποιήσετε τη στσκευή, ενεργοποιήστε τη για μερικές ώρες στη λειτουργία ανεμιστήρα ώστε να εξαλειφθεί κάθε ίχνος υγρασίας από τα πηνία και να μην κινδυνεύουν να σαπίσουν.
3. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το ρεύμα, έπειτα αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο και αποθηκεύστε τις κατάλληλα.
4. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα και επανατοποθετήστε το.
5. Αφαιρέστε τους εύκαμπτους σωλήνες αέρα και αποθηκεύστε τους κατάλληλα. Φράξτε ερμητικά την οπή.

(EC) No.842/2006:
Μην αφήνετε το R-410A να διαφύγει στην ατμόσφαιρα: το R-410A είναι ένα φθοριούχο αέριο θερμοκηπίου, που καλύπτεται από το πρωτόκολλο του Κιότο και του οποίου το Δυναμικό Πλανητικής Αύξησης της Θερμοκρασίας (GWP / Global Warning Potential) = 1975.

Warning symbols

	Read the instructions
	Caution
	Protective Earth

General Safety Instructions

Read this instruction manual thoroughly before using the appliance and save it for future reference and if necessary pass the instruction manual on to a third party.

WARNING: When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.

1) General

Check if the electrical specifications of this appliance are compatible with your installation.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

To protect against electrical hazard, do not immerse in water or other liquids. Do not use near water.

This appliance is for indoor use only.

Do not place objects on top of the unit.

Do not use the unit without the filter.

Do not unplug the unit if your hands are wet, electrical shock could occur.

Do not carry the appliance while it is operating.

Place it on a secure and level area. Keep out of reach of children to prevent any accident.

Unauthorized use and technical modifications to the appliance can lead to danger to life and health.

Do not push any object into the appliance. Do not disassemble the appliance.

The instructions for heating appliances incorporating a non-self-resetting thermal cut-out that is reset by disconnection of the supply mains shall contain the substance of the following:
CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

2) Electrical safety

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Specific Safety Rules

The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

Keep ventilation openings clear of obstruction.

Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.

The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.

The method of connection of the appliance to the electrical supply:
(1)Do not operate the unit with a damaged plug or loose outlet.
(2)Use only the correct power supply-AC230V/50Hz.
(3)Remove the plug from the socket if the unit is not going be used for a long period of time.
(4)Always turn the unit off and remove the power plug from the socket when cleaning.

WARNING: Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.

Do not pierce or burn.

Be aware that refrigerants may not contain an odour,

Add-on heat pump is included for WAP-357EMH:

Environmental protection

CAUTION!

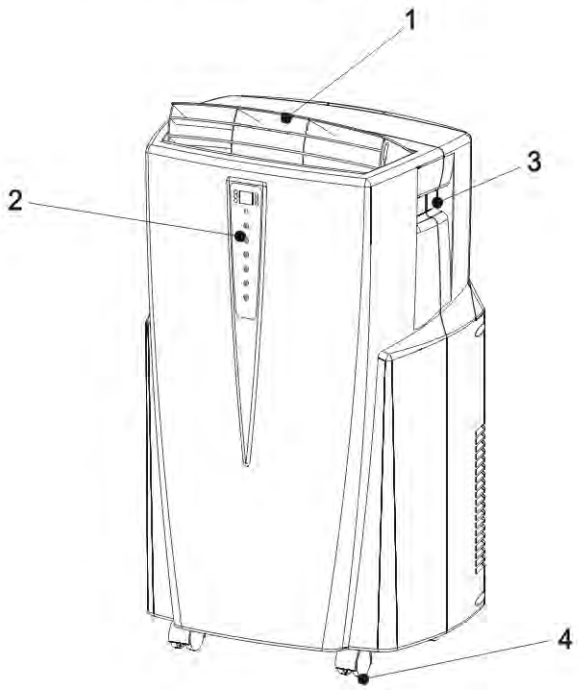
Electrical products must not be thrown out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

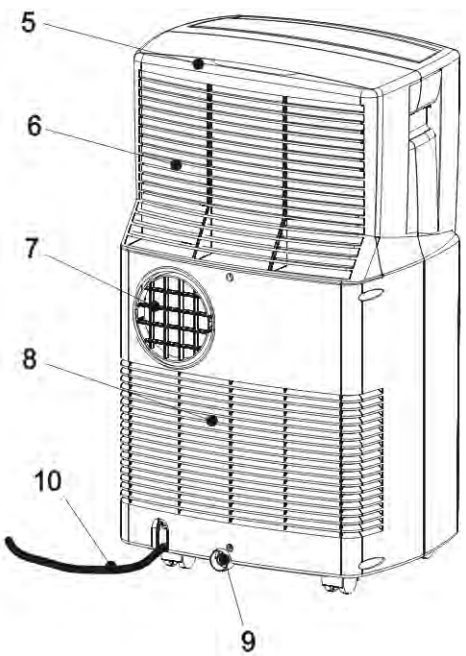
Appliance specifications

TECHNICAL CHARACTERISTICS	
Rated voltage	220-240V
Rated frequency	50Hz
Rated wattage	1250 W
Refrigerant number	R-410A
Refrigerant amount	580g
Ambient operating temperature	18-35°C
Maximum operating pressure	36 kg
Maximum allowable pressure low-pressure side	18 kg
Maximum allowable pressure high-pressure side	36kg
Rated input power of heater	1300w Only WAP-357EM/EMH
Protection class	I
IP number	IPX0
Model	WAP-357EM/EMH

Identification of parts

Identification of parts





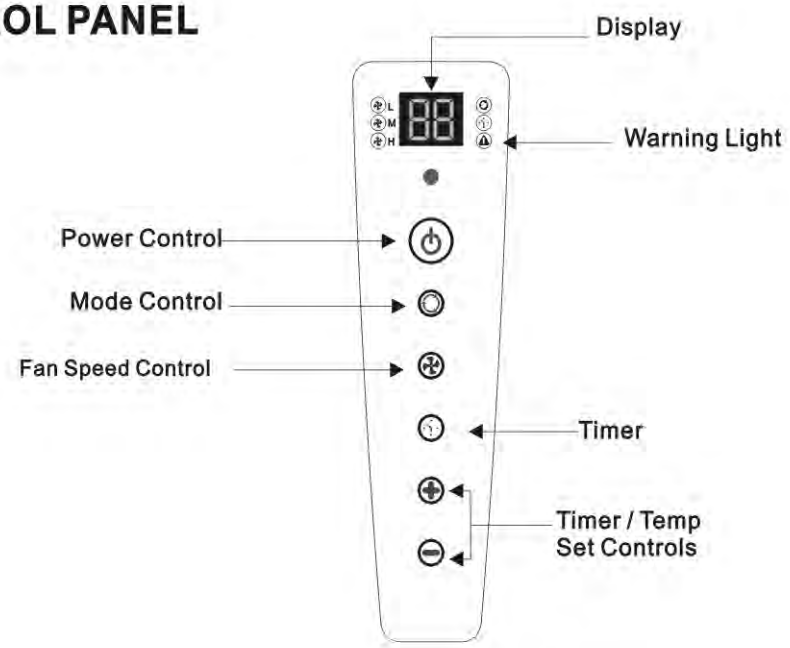
1. Air outlet
2. Emergency on/off switch
3. Handle
4. Caster
5. Air Filter
6. Air intake (Evaporator)
7. Air outlet
   (Heat exchange)
8. Air intake (Condenser)
9. Water outlet drain
10. Power supply cord

Note : Please manually open the air outlet (Item1) to desired position.

Operation

Solo WAP-357EM

CONTROL PANEL



Power Control

The power control turns the unit on and off.

Warning Light ⚠

Condensed water may accumulate in the unit. If the internal tank becomes full, the Warning Light will shine and the unit will not operate until the unit has been drained.

Mode Control

The Mode Control has three settings:

- **Cool** • Dehumidify • **Fan**

  The settings are adjusted with Mode Control button. A light will indicate which setting is currently being used.

- Cooling Mode

When cool mode is selected, the indicator light will shine blue. During the cooling mode the air is cooled and hod air is exhausted to the outside air through the exhaust tube. Adjust fan speed air through the temperature to suit your desired comfort level.

Note : The air exchange hoses must vent outside the room when using cool mode.

- **Dehumidify Mode**

When dehumidify mode is selected, the indicator light will shine yellow. Air is dehumidified as it passes through the unit, without being in full cooling mode.The fan will operate in med speed. Fan speed is not adjustable in dehumidify mode.

Note : The air exchange hoses must vent inside

- **Fan Mode**

When fan mode is selected the indicator light will shine green. Air is circulated throughout the room with no cooling.

Note: unit does not need to be vented in Fan mode

Fan Speed Control

The Fan Speed Control has 3 settings: High, Medium, and Low.

Timer

Auto turn off :

With machine in fan mode, press timer button to select number of hours you would like the unit to run in air conditioning mode until it automatically shuts off.

Auto turn on :

With machine powered off , press timer button to select number of hours until you would like the unit to automatically start running in air conditioning mode.

Timer / Temp set controls

- Used for adjusting the timer and thermostat.
- The default display is room temperature.
- In cooling mode, when " + " or " - " button is pressed, the set temperature is displayed and may be adjusted. After 15 seconds the display will revert back to room temperature. Temperature is only adjustable in cool mode. The time is adjustable between 1~24 hours.

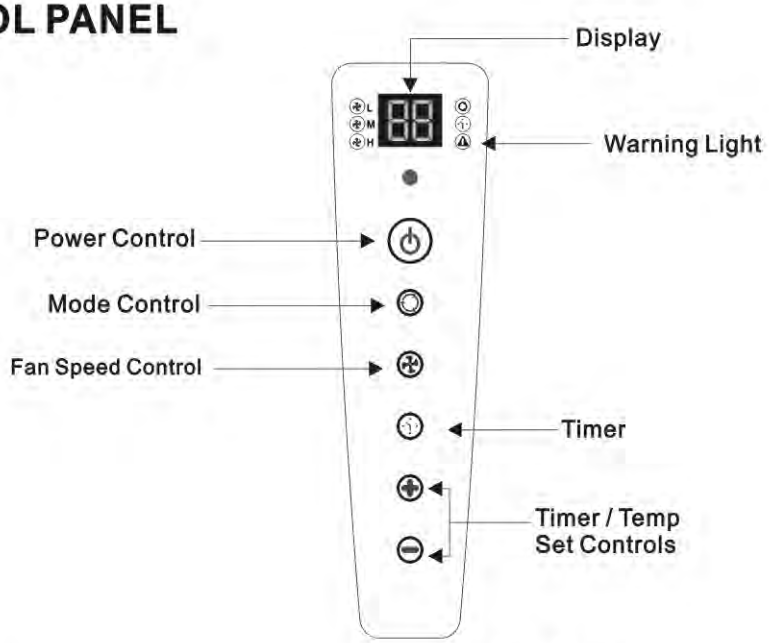
Note : By pressing both Timer / Temp set buttons at the same time, the display will toggle between Celsius and Fahrenheit.

After switching the air conditioner off, you must wait 3 minutes before switching it back on again.

Operation

Solo WAP-357EMH

CONTROL PANEL



Power Control
The power control turns the unit on and off.

Warning Light ⚠
Condensed water may accumulate in the unit. If the internal tank becomes full, the Warning Light will shine and the unit will not operate until the unit has been drained.

Mode Control

The Mode Control has four settings:

- **Cool** - **Dehumidify** - **Fan** - **Heating**
  The settings are adjusted with Mode Control button. A light will indicate which setting is currently being used.

- Cooling Mode

When cool mode is selected, the indicator light will shine blue. During the cooling mode the air is cooled and hod air is exhausted to the outside air through the exhaust tube. Adjust fan speed air through the temperature to suit your desired comfort level.

Note : The air exchange hoses must vent outside the room when using cool mode.

- **Dehumidify Mode**

When dehumidify mode is selected, the indicator light will shine yellow. Air is dehumidified as it passes through the unit, without being in full cooling mode.The fan will operate in med speed. Fan speed is not adjustable in dehumidify mode.

Note : The air exchange hoses must vent inside

- **Fan Mode**

When fan mode is selected the indicator light will shine green. Air is circulated throughout the room with no cooling.

Note: unit does not need to be vented in Fan mode

- **Heating Mode**

When heating mode is selected the indicator light will shine red. Heating is activated only when the ambient temperature is below 27℃. In this mode, the desired temperature can be set between 16 and 27℃.

Note: When the device is in heating mode, both air hoses must be connected and led outside.

Fan Speed Control
The Fan Speed Control has 3 settings: High, Medium, and Low.

Timer

Auto turn off :
With machine in fan mode, press timer button to select number of hours you would like the unit to run in air conditioning mode until it automatically shuts off.

Auto turn on :
With machine powered off , press timer button to select number of hours until you would like the unit to automatically start running in air conditioning mode.

Timer / Temp set controls

- Used for adjusting the timer and thermostat.
- The default display is room temperature.
- In cooling mode, when " + " or " - " button is pressed, the set temperature is displayed and may be adjusted. After 15 seconds the display will revert back to room temperature. Temperature is only adjustable in cool mode. The time is adjustable between 1~24 hours.

Note : By pressing both Timer / Temp set buttons at the same time, the display will toggle between Celsius and Fahrenheit.

After switching the air conditioner off, you must wait 3 minutes before switching it back on again.

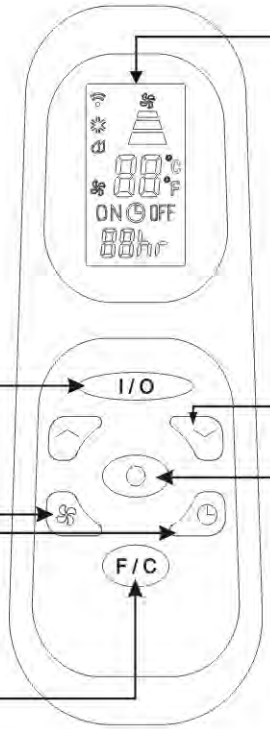
Operation

Only WAP-357EM

Air Conditioner Remote Control (batteries not included)

The functions work the same as your air conditioner's touch controls.
All key function can be accessed from the remote control.

CONTROL PANEL



Power Control

On / Off

LCD Display

Tim / Temperature Set Control

- Used for adjusting the timer and temperature.
- The default display on control panel is room temperature.
- When " ∧ " or " ∨" key is pressed in cool mode, the set temperature is displayed and may be adjusted. After 15 seconds the display will revert back to room temperature.
- Timer setting is available from 1-24 hours by pressing the key "∧ " on "∨".

Fan Speed Control

:HIGH : MED :LOW

On / Off Timer Control

In running mode :
Auto switch off
In stand-by mode :
Auto switch on
Press " ∧ " or " ∨ "button to adjust the time setting for 1 hour interval.

Mode Control

Press this button to change the operation mode in the order of :

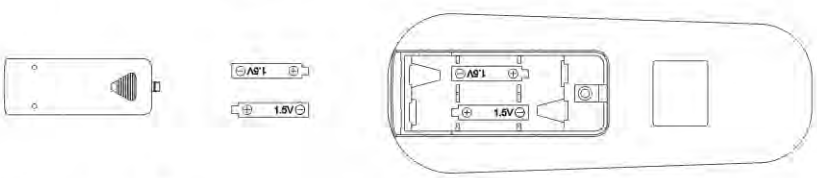
Cool → Dehumidify → Fan →

Fahrenheit/Celsius

Notes:

- Do not drop the remote control.
- Do not place the remote control in a location exposed to direct sunlight.
- The remote control should be placed about 1 meter or more away from TV, or any electrical appliances.

Battery replacement : Remove the cover on the back of the remote control and insert the batteries with the (+) and (-) poles pointing in the proper direction.



CAUTION ⚠

Use only AAA or IEC R03 1.5V batteries.
Remove the batteries if the remote control is not used for a month or longer.
Do not attempt to recharge the supplied batteries.
All batteries should be replaced at the same time, do not mix old battery .
Do not dispose of the batteries in a fire as they may explode.

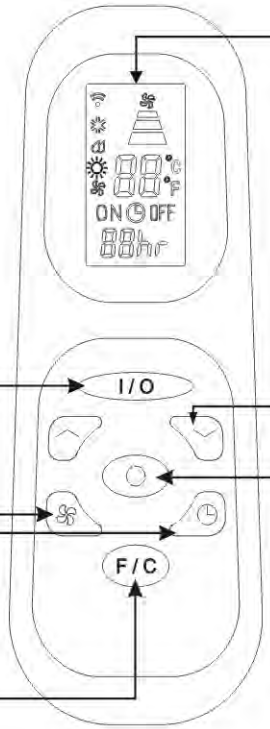
Operation

Only WAP-357EMH

Air Conditioner Remote Control (batteries not included)

The functions work the same as your air conditioner's touch controls.
All key function can be accessed from the remote control.

CONTROL PANEL



Power Control

On / Off

LCD Display

Tim / Temperature Set Control

- Used for adjusting the timer and temperature.
- The default display on control panel is room temperature.
- When " ∧ " or " ∨" key is pressed in cool mode, the set temperature is displayed and may be adjusted. After 15 seconds the display will revert back to room temperature.
- Timer setting is available from 1-24 hours by pressing the key "∧ " on "∨".

Fan Speed Control

:HIGH : MED :LOW

On / Off Timer Control

In running mode :
Auto switch off
In stand-by mode :
Auto switch on
Press " ∧ " or " ∨ "button to adjust the time setting for 1 hour interval.

Mode Control

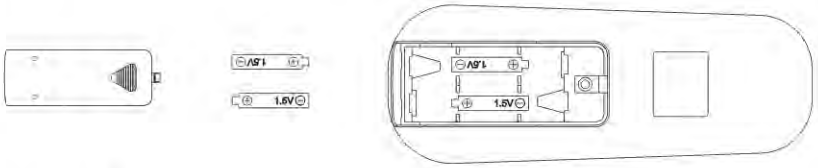
Press this button to change the operation mode in the order of :

Cool → Dehumidify → Fan → Heating →

Fahrenheit/Celsius

Notes:
- Do not drop the remote control.
- Do not place the remote control in a location exposed to direct sunlight.
- The remote control should be placed about 1 meter or more away from TV, or any electrical appliances.

Battery replacement : Remove the cover on the back of the remote control and insert the batteries with the (+) and (-) poles pointing in the proper direction.

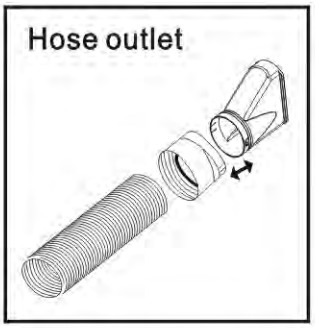


CAUTION ⚠

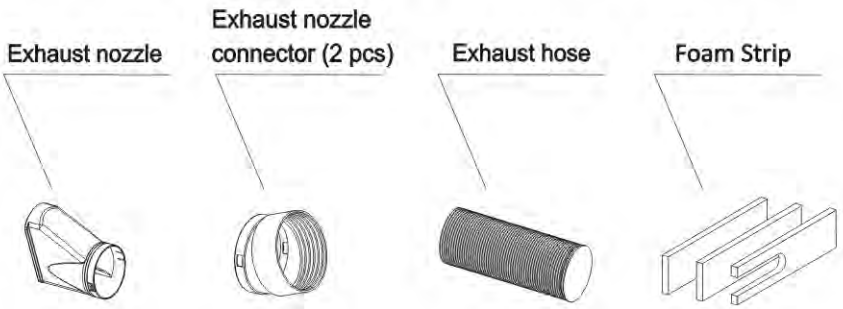
Use only AAA or IEC R03 1.5V batteries.
Remove the batteries if the remote control is not used for a month or longer.
Do not attempt to recharge the supplied batteries.
All batteries should be replaced at the same time, do not mix old battery .
Do not dispose of the batteries in a fire as they may explode.

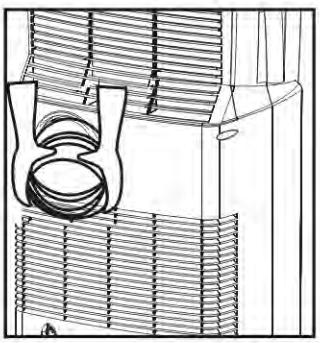
Installation instructions

Connect exhaust hose assembly to the back of the unit. Extend hose to desired length and locate the exhaust nozzle through the window for ventilation.

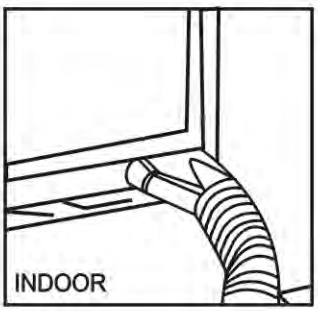


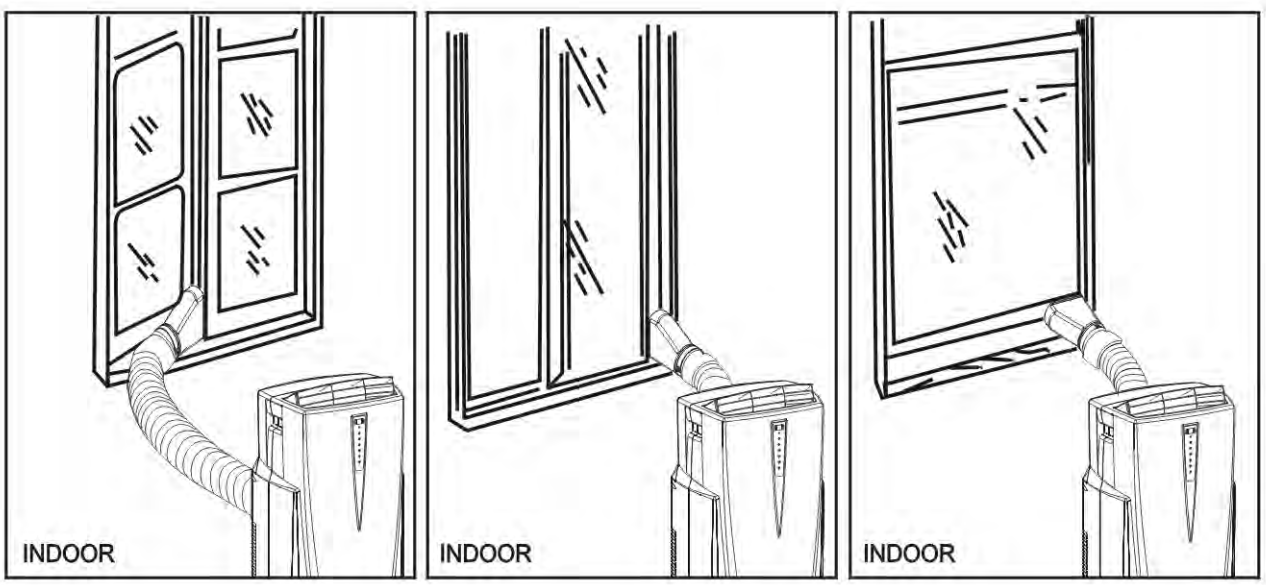
EXHAUST DUCT SET ASSEMBLY AND INSTALLATION





1. Insert both ends of the Exhaust hose into the two Exhaust nozzle connectors by twisting anti-clockwise until it stops.
2. Fix one of the nozzle connector onto the rear outlet of the unit. This is achieved by sliding the nozzle connector of the hose downwards over the exhaust outlet of the unit ensuring that the lugs on the nozzle connector are engaged with the grooves on the connector of unit.
3. Fix another exhaust nozzle to the exhaust nozzle connector.
4. Extend the Exhaust hose and close the window as much as possible trapping the exhaust nozzle as below shown.
   il bocchettone di scarico come illustrato sotto.

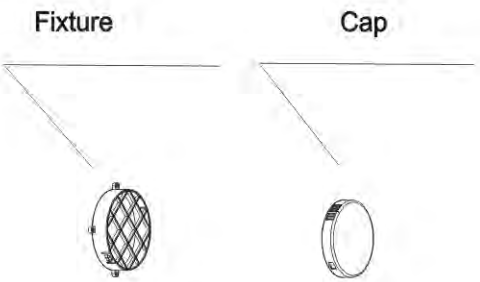




Installation instructions

AIR CONDITIONING WITH INSTALLATION

If required, your appliance can also be installed semi permanently (Fig.1)



Proceed as follows :

- Drill a hole in an outside wall or through a window pane.
  Respect the height and dimensions of the hole given in Fig. 2.
- Fit the flange accessory fixture provided in the hole.
- Fit the exhaust hose in the housing at the back of the appliance.
- Insert the other end of the exhaust hose to the flange previously fit on the wall as shown in Fig.3.

When the hose is not in use, place the cap for connector to cover the hole.

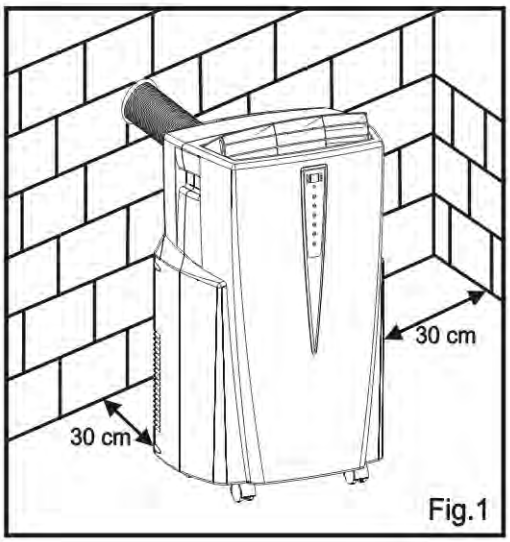
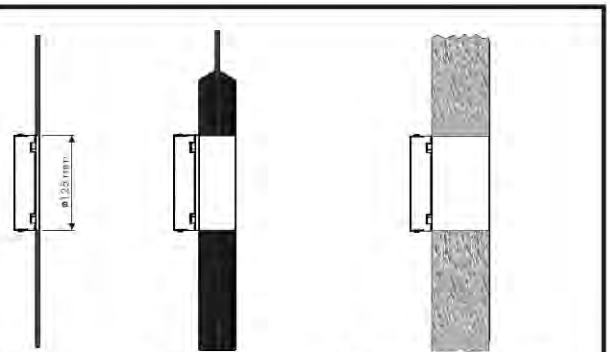


Fig.1

NOTE :

When installing the air conditioner semi permanently, you should leave a door slightly open (as little as 1cm) to guarantee sufficient ventilation.



in the window pane

in the wooden kickboard of a french window.

in the wall : you are recommecded to insulate the section of wall using suitable insulation.

Fig.2

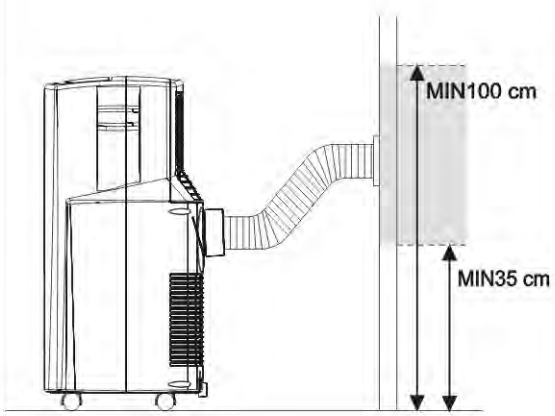


Fig.3

GB

Troubleshooting

The following cases may not always be a malfunction, please check it before asking for service.

Trouble	Analysis
Does not run	·If the protector trip or fuse is blown, please wait for. ·Please wait for 3 minutes and start again, protector device may be preventing unit from working. ·If batteries in the remote control are used up. ·If the plug is not properly plugged.
Stops running during operation	·If the set temperature is close to room temperature, you can lower the set temperature. ·Air outlet be blocked by obstacle. Take the obstacle away.
Runs but does not cool	·If the door or window open. ·If there is other heater appliance work nearby, like heater or lamp, etc... ·The air filter is dirty, please clean it. ·Air outlet or intake be blocked. ·Set temperature is too high.
Do not run and water full indicator lights	·Drain the water into a prepared container by the drainage pipe on the rear panel of the unit. If it still doesn't work, please consult a qualified technician.

Troubleshooting

Appliance maintenance

1 Cut off the power supply

Turn off the appliance first before disconnecting from power supply

2 Wipe with a soft dry cloth.

If unit is quite dirty use a mild detergent and damp cloth.

3 Never use volatile substance such as gasoline or polishing powder to clean the appliance.

4 Never sprinkle water onto the main unit.

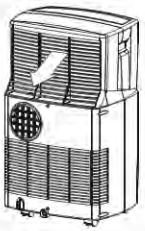
Dangerous! Electric shock!

Air filter maintenance

It is necessary to clean the air filter after using it for about 100 hours. Clean it as follows:

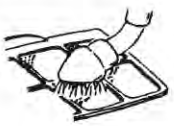
1 Stop the appliance and remove the air filter.

Stop the appliance first, then pull back the air filter.



2 Clean and reinstall the air filter

If the dirt is conspicuous, wash it with a solution of detergent in lukewarm water. After cleaning, dry it in a shaded and cool place, then reinstall it....



3

Clean the air filter every two weeks If the air conditioner operates in an extremely dusty environment.

Maintenance after using

1. If the appliance will not be used for a long time, be sure to pull out the rubber plug of the drain port underside, in order to drain the water.
2. Before storing away run the unit in fan mode only for few hours to dry any moisture on the coils to prevent mold.
3. Stop the appliance and pull out the power supply plug, then take out the batteries of remote controller and store separately.
4. Clean the air filter and reinstall it.
5. Remove the air hoses and store carefully, and cover the hole tightly.

(EC) No. 842/2006:
Do not vent R-410A into atmosphere: R-410A is a fluorinated greenhouse gas, covered by Kyoto Protocol, with a Global Warming Potential (GWP) = 1975.